



Policy No:	شماره بیمه نامه :
Endorsement 001 Cover for Loss or Damage due to Strike, Riot and Civil	کلوز ۰۰۱ پوشش زیان یا خسارت ناشی از اعتصاب، شورش و اغتشاش
<p>It is agreed and understood that otherwise subject to the terms, exclusions, provisions and conditions contained in the policy or endorsed thereon and subject to the insured having paid the agreed extra premium, this policy shall be extended to cover loss or damage due to strike, riot and civil commotion which for the purpose of this endorsement shall mean (subject always to the special conditions hereinafter contained) loss of or damage to the property insured caused by :</p> <p>1. The act of any person taking part together with others in any disturbance of the public peace (whether in connection with a strike or lockout or not) not being an occurrence mentioned in item 2 of the special conditions hereof.</p> <p>2. The action of any lawfully constituted authority in suppressing or attempting to suppress any such disturbance or in minimizing the consequences of any such disturbance.</p> <p>3. The willful act of any striker or locked-out worker performed in furtherance of a strike or in resistance to a lockout.</p> <p>4. The action of any lawfully constituted authority in preventing or attempting to prevent any such act or in minimizing the consequences of any such act.</p> <p>Provided that it is hereby further expressly agreed and declared that:</p> <p>#</p> <p>1. All the terms, exclusions, provisions and conditions of the policy shall apply in all respects to the insurance granted by this extension save in so far as the same are expressly varied by the following special conditions and any reference to loss or damage in the wording of the policy shall be deemed to include the perils hereby insured against.</p> <p>2. The following special conditions shall apply only to the insurance granted by this extension and the wording of the policy shall apply in all respects to the insurance granted by the policy as if this endorsement had not been made thereon:</p> <p>Special Conditions</p> <p>1. This insurance shall not cover:</p>	<p>بموجب این الحاقیه وضمن رعایت شرایط، استثنائات و مقررات مندرج در بیمه‌نامه یا ضمائم آن و مشروط بر آنکه بیمه‌گذار حق بیمه اضافی مورد توافق را پرداخت کرده باشد، از بین رفتن موارد بیمه شده یا خسارات وارد به آنها در صورتی که مستقیماً از اعتصاب، شورش و اغتشاش ناشی شده باشد تحت شرایط ویژه‌ای بشرح زیر دارای پوشش می‌باشد:</p> <p>1- عمل ارتكابی از ناحیه هر شخصی که با مشارکت اشخاص دیگر در عملیاتی به نظم عمومی لطمه زند (خواه در ارتباط با اعتصاب و یا تعطیل کارخانه از سوی کارفرما "لاک آوت" باشد یا نباشد) به استثنای مواردی که در بند 2 شرایط اختصاصی این الحاقیه ذکر خواهد شد.</p> <p>2- اقداماتی که از طرف مقامات قانونی به منظور پایان دادن به این قبیل عملیات یا تخفیف نتایج آن انجام شود.</p> <p>3- اقدامات عمدی و مقاومت اعتصاب کنندگان یا کارگران اخراجی که از ورود آنها به کارخانه جلوگیری شده است.</p> <p>4- اقداماتی که از طرف مقامات قانونی به منظور پیشگیری یا سعی در پیشگیری این قبیل اعمال یا تخفیف نتایج آن صورت گیرد.</p> <p>ضمناً بدینوسیله موافقت و تأیید میشود که:</p> <p>#</p> <p>- بجز مواردی که در شرایط اختصاصی این کلوز تغییر یافته است، این کلوز از هر جهت تابع همان شرایط، مقررات، استثنائات و خسارت یا از بین رفتن موارد بیمه شده در بیمه‌نامه خواهد بود.</p> <p>2- شرایط اختصاصی زیر فقط درمورد پوشش این کلوز کاربرد خواهد داشت و متن بیمه‌نامه بدون توجه به صدور این کلوز بدون تغییر باقی خواهد ماند.</p> <p>شرایط اختصاصی</p> <p>1- در این بیمه‌نامه موارد زیر مورد پوشش قرار نمی‌گیرد:</p> <p>الف) از بین رفتن یا خسارت ناشی از توقف کامل کار یا بخشی از آن، تعویق، وقفه یا توقف هر نوع عملیات.</p> <p>ب) از بین رفتن یا خسارت ناشی از سلب مالکیت دائم یا موقت در اثر مصادره، توقیف یا ضبط که بموجب دستور مقامات قانونی صورت گیرد.</p> <p>شرکت سهامی بیمه ایران</p>
IRAN INSURANCE COMPANY	واحد :
Issue Date:	کد :
	تاریخ صدور :



Policy No:	شماره بیمه نامه :
Endorsement 002 Cover for Cross Liability	کلوز ۰۰۲ پوشش مسئولیت متقابل
<p>It is agreed and understood that otherwise subject to the terms, exclusions, provisions and conditions contained in the policy or endorsed thereon and subject to the insured having paid the agreed extra premium, the third party liability cover of the policy shall apply to the insured parties named in the schedule as if a separate policy had been issued to each party, provided that the insurers shall not indemnify the insured under this endorsement in respect of liability for:</p> <p>- loss of or damage to items insured or insurable under section 1 of the policy, even if not recoverable due to an excess or any limit,</p> <p>- fatal or non-fatal injury or illness of employees or workmen who are or could have been insured under workmen's compensation and/or employers' liability insurance.</p> <p>The Insurers' total liability in respect of the insured parties shall not however exceed in the aggregate for any one accident or series of accidents arising out of one event the limit of indemnity stated in the schedule.</p>	<p>بموجب این الحاقی و ضمن رعایت شرایط، استثنائات و مقررات مندرج در بیمه نامه یا ضمايم آن و مشروط بر آنکه بیمه گذار حق بیمه اضافي مورد توافق را پرداخت کرده باشد پوشش مسئولیت شخص ثالث بیمه نامه برای بیمه گذاران مذکور در جدول مشخصات بنحوی اعمال خواهد شد که گویی برای هر یک از آنان بیمه نامه جداگانه ای صادر شده است. در هر حال در موارد زیر بیمه گر متعهد جبران خسارت ها نخواهد بود:</p> <p>- از بین رفتن یا خسارت وارد به اقلام بیمه شده یا قابل بیمه شدن تحت بخش یک بیمه نامه حتي اگر چنین خسارت هایی بعلت فرانشیز یا محدودیت سقف تعهد قابل پرداخت نباشد.</p> <p>- صدمات جاني اعم از اینکه منجر به فوت و یا نقص عضو شود و همچنین بیماری کارمندان یا کارگرانی که تحت پوشش و یا مشمول تأمین اجتماعی و یا بیمه مسئولیت کارفرما می باشند.</p> <p>با این وجود تعهد بیمه گر در قبال بیمه گذاران در هر حادثه یا مجموعه حوادثی که دارای منشاء واحد باشند، از سقف تعهدات مذکور در جدول مشخصات بیمه نامه تجاوز نخواهد کرد.</p>
IRAN INSURANCE COMPANY	شرکت سهامی بیمه ایران
Issue Date:	واحد : کد : تاریخ صدور :



Policy No:	شماره بیمه نامه :
Endorsement 003 Maintenance Visits Cover	کلوز ۰۰۳ پوشش دوره نگهداری ساده
<p>It is agreed and understood that otherwise subject to the terms, exclusions, provisions and conditions contained in the policy or endorsed thereon and subject to the insured having paid the agreed extra premium, this insurance shall be extended for the maintenance period specified hereunder to cover solely loss of or damage to the contract works caused by the insured contractor(s) in the course of the operations carried out for the purpose of complying with the obligations under the maintenance provisions of the contract.</p> <p>Maintenance Cover : form 1397/05/25 to 1398/05/25</p>	<p>بموجب این الحاقیه و ضمن رعایت شرایط، استثنائات و مقررات مندرج در بیمه‌نامه یا ضامم آن و مشروط بر آنکه بیمه گذار حق بیمه اضافی مورد توافق را پرداخت کرده باشد، این بیمه‌نامه فقط خسارتهای ناشی از فعالیت پیمانکار/پیمانکاران بیمه‌گذار که به منظور انجام تعهدات طبق شرایط قرارداد (دوره نگهداری) حادث میشود را تحت پوشش قرار میدهد</p> <p>پوشش نگهداری : از 1397/05/25 تا 1398/05/25</p>
IRAN INSURANCE COMPANY	شرکت سهامی بیمه ایران
Issue Date:	واحد : کد : تاریخ صدور :



Policy No:	شماره بیمه نامه :
Endorsement 005 Special Conditions Concerning the Construction and/ or	کلوز ۰۰۵ شرایط مخصوص مربوط به جدول زمانبندی عملیات ساختمانی یا نصب
<p>It is agreed and understood that otherwise subject to the terms, exclusions, provisions and conditions contained in the policy or endorsed thereon, the following shall apply to this insurance:</p> <p>The construction and/or erection time schedule together with any other statements made in writing by the Insured for the purpose of obtaining cover under the policy as well as technical information forwarded to the Insurers shall be deemed to be incorporated herein.</p> <p>The Insurers shall not indemnify the Insured in respect of loss or damage caused by or arising out of or aggravated by deviations from the construction and/or erection time schedule exceeding the number of weeks stated below unless the Insurers had agreed in writing to such a deviation before the loss occurred.</p> <p>Deviation from time schedule : weeks</p>	<p>بموجب این الحاقیه وضمن رعایت شرایط، استثنائات ومقررات مندرج در بیمهنامه یا ضمائم آن، موارد ذیل در این بیمهنامه اعمال خواهد شد:</p> <p>- جدول زمانبندی عملیات ساختمانی و/ یا نصب و هرنوع اطلاعات کتبی دیگر از قبیل اطلاعات فنی که بیمهگذار به منظور اخذ بیمهنامه ارائه نموده ، در اینجا لحاظ می گردد.</p> <p>- بیمهگران مسئول جبران زیان یا خسارت یا تشدید خسارتهای ناشی از انحراف از جدول زمانبندی عملیات ساختمانی و/ یا نصب بیش از تعداد هفته های ذکر شده تحت این کلوز نخواهند بود مگر آنکه پیش از وقوع هرنوع خسارت بیمهگران موافقت کتبی خود را با اینگونه تغییرات اعلام کرده باشند.</p> <p>انحراف از جدول زمانی : 4 هفته</p>
IRAN INSURANCE COMPANY	شرکت سهامی بیمه ایران
Issue Date:	واحد : کد : تاریخ صدور :



Policy No:	شماره بیمه نامه :
Endorsement 006 Cover of Extra Charges for Overtime, Night Work, Work	کلوز ۰۰۶ پوشش هزینه‌های اضافه‌کاری، کاردر شب، کاردر تعطیلات عمومی و هزینه
<p>It is agreed and understood that otherwise subject to the terms, exclusions, provisions and conditions contained in the policy or endorsed thereon and subject to the insured having paid the agreed extra premium, this insurance shall be extended to cover extra charges for overtime, night work, work on public holidays and express freight (excluding airfreight).</p> <p>Provided always that such extra charges are incurred in connection with any loss of or damage to the insured items recoverable under the policy.</p> <p>If the sum(s) insured of the damaged item(s) is/are less than the amount(s) required to be insured the amount payable under this endorsement for such extra charges shall be reduced in the same proportion.</p> <p>Limit of indemnity: 20% any one occurrence.</p>	<p>بموجب این الحاقیه وضمن رعایت شرایط، استثنائات ومقررات مندرج در بیمه‌نامه یا ضmann آن و مشروط برآنکه بیمه‌گذار حق بیمه اضافی مورد توافق را پرداخت کرده باشد این بیمه‌نامه هزینه‌های اضافه‌کاری، کار در شب، کار در تعطیلات عمومی و هزینه حمل سریع (باستثنای حمل هوایی) در صورتی که مرتبط با زیان یا خسارت مشمول بیمه باشد جبران می‌گردد.</p> <p>در هر حال چنین هزینه‌هایی در صورتیکه در رابطه با زیان یا خسارت اقلام بیمه شده باشد قابل جبران است.</p> <p>در صورتی که ارزش موارد خسارت دیده کمتر از ارزش واقعی آنها باشد تعهد بیمه‌گر در جبران هزینه‌های فوق نیز به همان نسبت تقلیل مییابد</p> <p>حد غرامت: 20 درصد هر خسارت.</p>
IRAN INSURANCE COMPANY	شرکت سهامی بیمه ایران
Issue Date:	واحد : کد : تاریخ صدور :



Policy No:	شماره بیمه نامه :
Endorsement 007 Cover of Extra Charges for Airfreight	کلوز ۰۰۷ پوشش هزینه های اضافی حمل هوایی
<p>It is agreed and understood that otherwise subject to the terms, exclusions, provisions and conditions contained in the policy or endorsed thereon and subject to the insured having paid the agreed extra premium, this insurance shall be extended to cover extra charges for airfreight.</p> <p>Provided always that such extra charges are incurred in connection with any loss of or damage to the insured items recoverable under the policy.</p> <p>Provided further that the maximum amount payable under this endorsement in respect of airfreight shall not exceed the amount stated below during the period of insurance.</p> <p>Limit of indemnity: 20% any one occurrence</p>	<p>بموجب این الحاقیه و ضمن رعایت شرایط، استثنائات مندرج در بیمه نامه یا ضمیمه آن و مشروط بر اینکه بیمه گذار حق بیمه اضافی مورد توافق را پرداخت کرده باشد این بیمه نامه هزینه های اضافی حمل هوایی را پوشش می دهد.</p> <p>در هر حال ثنین هزینه هایی در صورتیکه در رابطه با زیان یا خسارت اقلام بیمه شده باشد قابل جبران است.</p> <p>ضمناً در مدت بیمه نامه مبلغ قابل پرداخت تحت این الحاقیه در رابطه با هزینه حمل هوایی از تجاوز نخواهد کرد.</p> <p>حد غرامت: 20 درصد هر خسارت.</p>
IRAN INSURANCE COMPANY	شرکت سهامی بیمه ایران
Issue Date:	واحد : کد : تاریخ صدور :



Policy No:	شماره بیمه نامه :
Endorsement 008 Warranty Concerning Structures in Earthquake Zones	کلوز ۰۰۸ الزام مربوط به سازه‌های واقع در مناطق زلزله خیز
It is agreed and understood that otherwise subject to the terms, exclusions, provisions and conditions contained in the policy or endorsed thereon, the insurers shall only indemnify the insured for loss, damage or liability arising out of earthquake if the insured proves that the earthquake risk was taken into account in design according to the official building codes valid for the site and that the qualities of material and workmanship and the dimensions on which the calculations were based were adhered to.	بموجب این کلوز و ضمن رعایت شرایط، استثنائات و مقررات مندرج در بیمه‌نامه یا ضمایم آن ، بیمه‌گران تنها در صورتی متعهد جبران خسارت یا مسئولیت ناشی از خطر زلزله خواهند بود که بیمه‌گذار ثابت نماید که در طراحی کار مورد اجرا ، خطر زلزله براساس آئین‌نامه رسمی ساخت و ساز مربوطه در نظر گرفته و محاسبه شده است و کیفیت مواد ، نحوه اجرای کار و ابعاد مورد محاسبه مطابق با این آئین‌نامه می‌باشد .
IRAN INSURANCE COMPANY	شرکت سهامی بیمه ایران
Issue Date:	واحد : تاریخ صدور :



Policy No:	شماره بیمه نامه :
Endorsement 011 Serial Losses	کلوز ۰۱۱ خسارتهای متوالی
<p>It is agreed and understood that, otherwise subject to the terms, exclusions, provisions and conditions contained in the Policy or endorsed thereon, the following clause shall apply to this insurance:</p> <p>Loss or damage due to faulty design, defective material or casting, or bad workmanship (other than faults in erection) arising out of the same cause to machines or equipment of the same type or design shall be indemnified after applying the Policy deductible for each loss according to the following scale:</p> <p>100 percent of the first two losses 80 percent of the third loss 60 percent of the forth loss 50 percent of the fifth loss Further losses shall not be indemnified.</p>	<p>بموجب این الحاقیه و ضمن رعایت شرائط، استثنائات و مقررات مندرج در بیمه نامه یا ضمايم آن، شرط زیر باید برای این بیمه نامه بکار برده شود:</p> <p>اتلاف یا خسارت بعلت طراحی غلط، مواد یا ریخته گری معیوب یا اجرای نادرست کار (بجز خطای در نصب) در صورتیکه ناشی از همان دلیل به ماشین آلات یا تجهیزات با همان نوع یا طراحی وارد شود، پس از اعمال فرانشیز بیمه نامه برای هر خسارت مطابق با مقیاس زیر قابل پرداخت خواهد بود:</p> <p>100 درصد دو خسارت اول 80 درصد سومین خسارت 60 درصد چهارمین خسارت 50 درصد پنجمین خسارت خسارتهای بعدی قابل پرداخت نخواهند بود.</p>
IRAN INSURANCE COMPANY	شرکت سهامی بیمه ایران
Issue Date:	واحد : کد : تاریخ صدور :



Policy No:	شماره بیمه نامه :
Endorsement 012 Exclusion of Loss, Damage or Liability due to Windstorm	کلوز ۰۱۲ استثنائات مربوط به زیان، خسارت و مسئولیت ناشی از طوفان
It is agreed and understood that, notwithstanding the terms, exclusions, provisions and conditions of the Policy or any Endorsements agreed upon, the Insurers shall not indemnify the Insured for loss or damage or liability directly or indirectly caused by or resulting from windstorm equal to or exceeding grade 8 on the Beaufort Scale (mean wind speed exceeding 62 Km/h) or any water damage occurring in connection with or as a consequence of such windstorm.	بموجب این الحاقیه علی‌رغم شرایط ، استثنائات و مقررات مندرج در بیمه‌نامه یا ضمایم آن، بیمه‌گر تعهدی نسبت به جبران خسارت، زیان و یا مسئولیت مستقیم یا غیرمستقیم ناشی از طوفان بیش از 8 درجه در مقیاس بیوفورت (یعنی سرعت باد بیش از 62 Km/h باشد) یا هر نوع خسارت ناشی از آب که در ارتباط یا ثی‌آمد این قبیل طوفانها باشد نخواهد داشت
IRAN INSURANCE COMPANY	شرکت سهامی بیمه ایران
Issue Date:	واحد : کد : تاریخ صدور :



Policy No:	شماره بیمه نامه :
Endorsement 013 Property in Off-Site Storage	کلوز ۰۱۳ اموال در انبار خارج از سایت
<p>It is agreed and understood that, notwithstanding the terms, exclusions, provisions and conditions of the Policy or any Endorsements agreed upon and subject to the Insured having paid the agreed extra premium, Section 1 of the Policy shall be extended to cover loss of or damage to property insured (except property being manufactured, processed or stored at the manufacturer's, distributor's or supplier's premises) in off-site storage within the territorial limits as stated below.</p> <p>The Insurers shall not indemnify the Insured for loss or damage caused by the failure to take generally accepted loss prevention measures for warehouses or storage units. Such measures shall include, in particular:</p> <ul style="list-style-type: none">-ensuring that the storage area is enclosed (either a building or at least fenced in), guarded, protected against fire, as appropriate for the particular location or type of property stored;-separating the storage units by fire-proof walls or by a distance of at least 50 meters;-positioning and designing the storage units in such a way as to prevent damage by accumulating water or flooding due to rainfall or by a flood with a statistical return period of less than 20 years;-limiting the value per storage unit: ... <p>Territorial limits of: ...</p> <p>Maximum value per storage unit: ...</p> <p>Limit of indemnity (any one occurrence): ...</p> <p>Deductible: ... percent of loss amount, minimum ... any one occurrence.</p> <p>BIMEH IRAN</p>	<p>بموجب این الحاقیه و ضمن رعایت شرایط، استثنائات و مقررات مندرج در بیمه نامه یا ضمیمه آن، مشروط بر اینکه بیمه گذار حق بیمه اضافی مورد توافق را پرداخت کرده باشد در بخش اول بیمه نامه خسارت وارد به اموال بیمه شده (به جز اموالیکه در اماکن سازنده ، توزیع کننده یا فروشنده در حال ساخت، پردازش یا نگهداری می باشد) در انبارهای خارج از سایت با محدودیت مکانی که در ذیل ذکر شده تحت پوشش میباشد .</p> <p>بیمه گر تعهدی نسبت به جبران خسارت یا زیان ناشی از غفلت ، در اقدامات احتیاطی پذیرفته شده برای جلوگیری از خسارت در انبارها یا واحدهای نگهداری ندارد . این قبیل اقدامات احتیاطی به طور خاص عبارتند از :</p> <ul style="list-style-type: none">- اطمینان از اینکه اطراف انبار محصور شده (بوسیله ساختمان یا حداقل حصارکشی شده باشد) ، حفاظت شده ، ایمن در برابر آتش ، مناسب برای اموال انبار یا از موقعیت مناسبی برخوردار باشد .- جدا کردن انبارها بوسیله دیوارهای ضد آتش یا توسط یک فاصله حداقل 50 متری .- جانمایی و طراحی انبارها طوری باشد تا از خسارت ناشی از تجمع آب یا سیل که نتیجه نزولات جوی یا بوسیله سیل با دوره بازگشت کمتر از 20 سال است ، جلوگیری کند- محدود کردن ارزش (کالاهای انبار شده) در هر واحد انبار.- محدودیتهای مکانی: تست- حداکثر ارزش هر واحد انبار: 5,000,000,000- حد غرامت (در هر حادثه): 10,000,000- فرانشیز: 20٪ هر خسارت، حداقل 5,000,000 در هر حادثه <p>بیمه ایران</p>
IRAN INSURANCE COMPANY	شرکت سهامی بیمه ایران
Issue Date:	واحد : کد : تاریخ صدور :



Policy No:	شماره بیمه نامه :
Endorsement 015 Claims Control	کلوز ۰۱۵ شرط کنترل دعاوی
<p>Notwithstanding anything herein contained to the contrary, it is a condition precedent to any liability under this policy that the reassured shall, upon knowledge of any loss or losses which may give rise to a claim under this policy, furnish the reinsuring underwriters with all information available respecting such loss or losses and the reinsuring underwriters shall have the right to appoint adjusters, assessors and /or surveyors and /or control all negotiations, adjustments and settlements in connection with such loss or losses.</p>	<p>بدون اینکه این شرط در تعارض با دیگر شرایط، مقررات و استثنائات مندرج در بیمه نامه یا ضمايم آن باشد، تمامی تعهدات بمه گر مشروط به رعایت شرط زیر میباشد: بمه شده اتکائی (شرکت بیمه گر مستقیمی که خود نیز نزد شرکت بیمه گر اتکائی دیگری براساس توافق بیمه می شود - مترجم) می بایست بلافاصله پس از اطلاع از وقوع هرگونه خسارت یا خساراتی که بر طبق این بیمه نامه ممکن است موجب طرح ادعای خسارت شود، مراتب را به بیمه گران اتکائی اعلام نماید و کلیه اطلاعات و مدارک مربوط به خسارت یا خسارات را در اختیار بیمه گران اتکائی قرار دهد و بیمه گران اتکائی این حق را خواهند داشت تا کارشناسان و ارزیابان خسارت منتخب خود را به منظور کنترل تمامی مذاکرات، تعدیلات، پرداخت و تسویه در ارتباط با چنین خسارت یا خساراتی اعزام نمایند.</p>
IRAN INSURANCE COMPANY	شرکت سهامی بیمه ایران
Issue Date:	واحد : کد : تاریخ صدور :



Policy No:	شماره بیمه نامه :
Endorsement 016 Escalation	کلوز ۰۱۶ افزایش سرمایه
<p>If during the period of insurance the value of the project shall be in excess of the estimated contract value, the sum insured on item one shall be increased automatically by the amount of such excess value but not exceeding in all 10 percent of the original amount as stated in the schedule and that a declaration of actual contract value shall be made to the company.</p> <p>Subject otherwise to the same terms, conditions and limitations of the policy.</p>	<p>اگر در طول مدت پوشش بیمه‌ای، ارزش پروژه از میزان برآورد شده در قرارداد بیشتر شود، میزان سرمایه در بخش یک بیمه‌نامه بطور خودکار افزایش می‌یابد. اما این افزایش ارزش نباید از 10 درصد مبلغ اصلی مندرج در جدول مشخصات بیمه‌نامه بیشتر شود و ارزش واقعی قرارداد می‌بایست بطور رسمی به شرکت بیمه اعلام شده باشد.</p> <p>این توافق مشروط به رعایت شرایط، مقررات و محدودیتهای مندرج در بیمه‌نامه می‌باشد.</p>
IRAN INSURANCE COMPANY	شرکت سهامی بیمه ایران
Issue Date:	واحد : کد : تاریخ صدور :



Policy No:	شماره بیمه نامه :
Endorsement 017 72 Hours Clause	کلوز ۰۱۷ شرط ۷۲ ساعت
<p>For the purposes of the application of deductibles all occurrences of loss or damage which are caused by natural perils such as storm, tempest, flood, earthquake or in consequence of subsidence, collapse or other ground movement related thereto, arising out of a common cause occurring during any one period of 72 consecutive hours shall be deemed as one occurrence and subject to a single deductible. The commencement of any such 72 hour period shall be at the discretion of the insured, but without any overlap in any two or more such 72 hour periods in the event of damage occurring over a more extended period of time.</p>	<p>به منظور اعمال فرانشیزها در تمامی وقایع، نظیر از بین رفتن یا خسارت ناشی از خطرات طبیعی از قبیل طوفان، سیل، زلزله یا وقوع خسارت در نتیجه نشست، فرو ریختن یا دیگر جابجائیهای زمین مربوط به آن که از یک علت مشترک ناشی می شود و در طی یک دوره زمانی 72 ساعته متوالی اتفاق می افتد این وقایع بعنوان یک حادثه واحد تلقی شده و فقط یک فرانشیز واحد برای آن قابل اعمال خواهد بود. تعیین شروع هر دوره 72 ساعته به اختیار بیمه گذار می باشد اما اگر مدت وقوع حادثه بیش از 72 ساعت گردد در این صورت نمی بایست بین دو یا چند دوره 72 ساعته تلاقی وجود داشته باشد.</p>
IRAN INSURANCE COMPANY	شرکت سهامی بیمه ایران
Issue Date:	واحد : کد : تاریخ صدور :



Policy No:	شماره بیمه نامه :
Endorsement 018 Cyber Clause	کلوز ۰۱۸ سایبر کلوز
<p>It is agreed and understood that otherwise subject to the terms, exclusions, provisions and conditions contained in the policy or endorsed thereon, the coverage given by this Policy dose not apply to, and specifically excludes losses of any kind directly or indirectly caused by, arising from, or consisting of, in whole or in part:</p> <p>(a)the use or misuse of the Internet or similar facility;</p> <p>(b)any electronic transmission of data or other information;</p> <p>(c)any computer virus or similar problem;</p> <p>(d)the use or misuse of any Internet address, Website or similar facility;</p> <p>(e)any data or other information posted on a Website or similar facility;</p> <p>(f)any loss or data damage to any computer system, including but not limited to hardware or software (unless such loss or damage is caused by fire, lightning, explosion, aircraft or vehicle impact, falling objects, windstorm, hail, tornado, cyclone, hurricane, earthquake, volcano, tsunami, flood, freeze or weight of snow);</p> <p>(g)the functioning or malfunctioning of the Internet or similar facility, or of any Internet address, Website or similar facility (unless such loss or damage is caused by fire, lightning, explosion, aircraft or vehicle impact, falling objects, windstorm, hail, tornado, cyclone, hurricane, earthquake, volcano, tsunami, flood, freeze or weight of snow); or</p> <p>(h)any infringement, whether intentional or unintentional, of any intellectual property rights (including but not limited to trademark, copyright or patent).</p>	<p>بموجب این کلوز و ضمن رعایت شرایط، استثنائات ومقررات مندرج در بیمه نامه یا ضمايم آن، خسارتهای مستقیم ا غر مستقیم ناشی از عوامل زیر تحت پوشش این بمه نامه قرار نداشته و بطور مشخص استثناء شده اند:</p> <p>(الف) استفاده ا سوء استفاده از اینترنت ا وسال و امکانات مشابه؛</p> <p>(ب) هرگونه انتقال الکترونیکی داده ها و سار اطلاعات؛</p> <p>(ج) هرگونه وروس کامپیوتری و مشکلات مشابه؛</p> <p>(د) استفاده ا سوء استفاده از هرگونه آدرس اینترنتی، وب سات ا وسال و امکانات مشابه؛</p> <p>(و) هرگونه داده ها ا اطلاعات عرضه شده بر روی وب سات ا وسال و امکانات مشابه؛</p> <p>(و) هرگونه تلف ا زان وارد به سیستم کامپیوتری شامل و نه محدود به نرم افزار ا سخت افزار (مگر آنکه تلف ا زان مذکور ناشی از حرق، صاعقه، انفجار، سقوط هواپما ا برخورد وسال نقله، سقوط اشاء، طوفان، تگرگ، تورنادو، ساکلون، طوفان درائی (هارکن)، زلزله، آتشفشان، زلزله درائی (سونامی)، سل، انجماد (خ زدگی) و ا سنگنی برف باشد)؛</p> <p>(ز) عملکرد ا سوء عملکرد اینترنت ا امکانات و وسال مشابه، ا هرگونه آدرس اینترنتی، وب سات ا امکانات مشابه (مگر آنکه تلف ا زان مذکور ناشی از حرق، صاعقه، انفجار، برخورد هواپما ا وسال نقله، سقوط اشاء، طوفان، تگرگ، تورنادو، ساکلون، طوفان درائی (هارکن)، زلزله، آتشفشان، زلزله درائی (سونامی)، سل، انجماد (خ زدگی) ا سنگنی برف باشد)؛</p> <p>(ح) هرگونه نقض عمدی ا غرعمدی حق مالکت حقوقی ا معنوی (اعم از و نه محدود به مارک تجاری، حق کپی و حقوق انحصاری).</p>
IRAN INSURANCE COMPANY	شرکت سهامی بیمه ایران
Issue Date:	واحد : کد : تاریخ صدور :



Policy No:	شماره بیمه نامه :
Endorsement 019 Reinstatement	کلوز ۰۱۹ تجدید پوشش
<p>This policy shall not be reduced by any sum paid by insurers following loss or damage insured hereunder and shall continue for the full amount during the period of this insurance in consideration of which at the request of the insurers an additional premium calculated at prorata of the rate shown in the schedule, for the period from the date of such loss or losses to expiry of this policy shall be paid by the insured upon the amount of such loss or losses and the additional premium shall be paid by the insured when any loss or losses hereunder are settled.</p> <p>Notwithstanding, should be insured not agree to pay such additional premium as is required by insurers to reinstate the full sum insured, the insured sum shown in the schedule shall be reduced by the amount of the loss.</p>	<p>سرمایه بیمه شده در این بیمه نامه به ازای تصفیه اتلاف یا خسارت توسط بیمه گران به میزان پرداختی از زمان تصفیه تا پایان مدت بیمه نامه کاهش نخواهد یافت، در صورتیکه بیمه گذار حق بیمه اضافی محاسبه شده به صورت روز شمار و بر اساس نرخ مندرج در بیمه نامه را از تاریخ وقوع خسارت یا خسارات تا انقضای مدت بیمه نامه ، به بیمه گر پرداخت نماید.</p> <p>در صورت عدم موافقت بیمه گذار نسبت به پرداخت حق بیمه اضافی درخواستی توسط بیمه گران برای پوشش مجدد کل سرمایه مورد بیمه، سرمایه بیمه شده مندرج در بیمه نامه به مقدار خسارت پرداختی کاهش می یابد.</p>
IRAN INSURANCE COMPANY	شرکت سهامی بیمه ایران
Issue Date:	واحد : کد : تاریخ صدور :



Policy No:	شماره بیمه نامه :
Endorsement 020 Clearance of Debris	کلوز ۰۲۰ برداشت ضایعات
<p>The insurer shall indemnify the insured up to the limit of indemnity specified in the schedule in respect of the costs and expenses necessarily incurred to remove and dispose of debris, to dismantle, demolish, shore or prop up property insured in any circumstances giving rise to indemnifiable loss or damage under this section.</p> <p>Maximum payable indemnity: any one occurrence 10,000,000</p>	<p>به موجب این کلوز، بیمه گر تا حد مندرج در جدول مشخصات، بیمه گذار را در قبال خسارات ناشی حوادث تحت پوشش بیمه نامه در خصوص هزینه هایی که ضرورتاً برای موارد ذیل صرف گردید، جبران می نماید:</p> <p>- برداشت ضایعات</p> <p>- پیاده سازی و تخریب اموال بیمه شده و تحکیم و مقاوم سازی اموال بیمه شده</p> <p>حداکثر غرامت قابل پرداخت: 10,000,000</p>
IRAN INSURANCE COMPANY	شرکت سهامی بیمه ایران
Issue Date:	واحد : کد : تاریخ صدور :



Policy No:	شماره بیمه نامه :
Endorsement 021 Divestment	کلوز ۰۲۱ سلب اختیار
<p>Upon divesting a portion or all of its interest in the project, a principal assured shall immediately notify underwriters of the divestment. Underwriters agree to provide cover hereon for the new owners of the divested interest for a period of 14 days from the date of divestment on the same terms and conditions. Coverage for the divested portion will automatically terminate 14 days after the divestment unless underwriters and the new owner reach agreement to continue the coverage.</p> <p>In the event the new owner elects not to continue coverage hereunder, Underwriters agree to adjust their acceptance of risk and premiums payable from the termination date. Furthermore after coverage for the divested portion terminates. Underwriters shall have no obligation to make payments to or on behalf of the new owner(s) of the divested interest or their insurers, even if loss or damage results from an occurrence or event that takes place prior to the divestment date.</p>	<p>بمحض سلب حق یا اختیار کارفرمای بیمه شده نسبت به تمام یا قسمتی از پروژه ، وی میبایستی فوراً "بیمه‌گران را در جریان این امر قرار دهد. بهمین ترتیب بیمه‌گران نیز موافقت می‌نمایند که طی مدت 14 روز از تاریخ سلب اختیار، نسبت به بیمه نمودن مالکین جدید با همان نرخ و شرایط اقدام نمایند. پوشش بیمه‌ای برای بخش سلب اختیار شده بطور خودکار بعد از 14 روز از تاریخ سلب اختیار، پایان می‌یابد مگر آنکه بیمه‌گران و مالک جدید برای ادامه پوشش به توافق دست یابند.</p> <p>در صورتیکه مالک جدید موافق ادامه پوشش بیمه‌ای مذکور نباشد، بیمه‌گران موافقت می‌نمایند نسبت به پذیرش ریسک و حق بیمه‌های قابل پرداخت از تاریخ انقضای پوشش بیمه‌ای ، تغییراتی بوجود آورند. از این گذشته پس از انقضاء پوشش بیمه‌ای برای قسمت سلب اختیار شده ، بیمه‌گران ملزم به پرداخت هیچ نوع وجهی به مالکین جدید بخش سلب اختیار شده یا از طرف بیمه‌گران آنان نخواهند بود ، حتی اگر از بین رفتن یا خسارت واقع شده ناشی از حادثه‌ای باشد که پیش از زمان سلب اختیار شدن ، بوقوع پیوسته باشد.</p>
IRAN INSURANCE COMPANY	شرکت سهامی بیمه ایران
Issue Date:	واحد : کد : تاریخ صدور :



Policy No:	شماره بیمه نامه :
Endorsement 022 Exclusion of Loss or Damage due to Bad Workmanship	کلوز ۰۲۲ استثنا از بین رفتن یا خسارت ناشی از اجرای نادرست
It is agreed and understood that, notwithstanding the terms, exclusions, provisions and conditions contained in the policy or endorsed thereon, the insurers shall not be liable for the cost of replacement, repair or rectification of defective workmanship, but this exclusion shall be limited to the items immediately affected and shall not be deemed to exclude loss of or damage to correctly executed items resulting from an accident due to such defective workmanship.	بدینوسیله گواهی و تأیید می‌نماید که با رعایت شرایط، استثنائات و مقررات مندرج در بیمه‌نامه یا ضامائم آن ، بیمه‌گران مسئولیتی در قبال پرداخت هزینه تعویض، تعمیر و یا اصلاح اجراهای نادرست ندارند، اما این استثناء تنها محدود به اقلامی است که بلافاصله پس از اجرا خسارت دیده‌اند و از بین رفتن یا خسارت وارد به اقلامی که به شکل صحیح اجرا گردیده‌اند و بعلت حادثه ناشی از اینگونه اجراهای معیوب خسارت دیده‌اند را شامل نمی‌شود.
IRAN INSURANCE COMPANY	شرکت سهامی بیمه ایران
Issue Date:	واحد : کد : تاریخ صدور :



Policy No:	شماره بیمه نامه :
Endorsement 023 Industries Seepage, Pollution and Contamination	کلوز ۰۲۳ نشت، آلودگی و آلاینده
<p>This Insurance does not cover any liability for:</p> <p>1-1. Personal Injury or Bodily Injury or loss of, damage to, or loss of use of property directly or indirectly caused by seepage, pollution or contamination, provided always that this paragraph (1) shall not apply to liability for Personal Injury or Bodily Injury or loss of or physical damage to or destruction of tangible property, or loss of use of such property damaged or destroyed, where such seepage, pollution or contamination is caused by a sudden, unintended and unexpected happening during the period of this Insurance.</p> <p>2-2. The cost of removing, nullifying or cleaning-up seeping, polluting or contaminating substances unless the seepage, pollution or contamination is caused by a sudden, unintended and unexpected happening during the period of this Insurance.</p> <p>3. Fines, penalties, punitive or exemplary damages.</p> <p>This Clause shall not extend this Insurance to cover any liability which would not have been covered under this Insurance had this Clause not been attached.</p>	<p>این بیمه نامه هر نوع مسئولیت ناشی از موارد زیر را تحت پوشش قرار نمی دهد:</p> <p>1-1- صدمات جانی یا بدنی یا از بین رفتن یا خسارت به اموال و یا زیان ناشی از استفاده از اموالی که این خسارات بطور مستقیم یا غیر مستقیم باعث نشت ، آلودگی یا آلاینده ایجاد شده باشد، مگر در مواردی که مسئولیت ناشی از صدمات جانی و غیر جانی یا زیان ناشی از خسارت فیزیکی یا نابودی مشهود اموال و یا زیان ناشی از عدم استفاده از اموال خسارت دیده یا نابود شده بر اثر نشت ، آلودگی یا آلاینده باعث یک واقعه ناگهانی، غیر عمدی و پیش بینی نشده در خلال مدت این بیمه نامه بوقوع پیوسته باشد.</p> <p>2-2- هزینه زدودن ، خنثی سازی یا پاک سازی مواد نشت کننده، آلاینده یا آلاینده، مگر آنکه این نشت ، آلودگی یا آلاینده به علت یک واقعه ناگهانی ، غیر عمدی و پیش بینی نشده در خلال مدت بیمه نامه به وقوع پیوسته باشد.</p> <p>3-3- خسارتهای ناشی از جرائم یا مجازاتهای مالی ، بدنی و یا تنبیهی.</p> <p>این کلوز موجب آن نمی شود تا مسئولیتی که در صورت عدم درج این کلوز در تعهد بیمه گر نبوده است ، تحت پوشش قرار گیرد.</p>
IRAN INSURANCE COMPANY	شرکت سهامی بیمه ایران
Issue Date:	واحد : کد : تاریخ صدور :



Policy No:	شماره بیمه نامه :
Endorsement 024 Concealed Damages 50/50	کلوز ۰۲۴ خسارات پنهان ۵۰/۵۰
<p>Upon their arrival at the contract site, goods are to be inspected by the insured for possible damage incurred during transit. In case of packed goods which are to be left in their packing until a later date, the packing is to be visually inspected for signs of possible damage.</p> <p>If any sign of damage is visible, the goods are to be unpacked immediately and inspected by the surveyor appointed by the main insurers.</p> <p>Where the packing of goods manifests no sign of damage, any damage to the goods which becomes manifest upon their unpacking will be ascribed to this Marine cover or the Contract Works cover, according to whether it clearly was caused before or after arrival of the goods at the contract site.</p> <p>Where it is not possible to establish whether the damage was caused before or after arrival of the goods the contract site, it is agreed that settlement will be made 50/50 by this Marine Cover and the Contract Works cover.</p> <p>It is further agreed that in the event of any claim being adjusted under the terms of this clause insurers shall deduct 50 percent of its appropriate excess from its 50 percent share of the adjusted claim.</p> <p>It is a condition that all goods be unpacked and inspected within 180 days from their arrival at the contract site.</p>	<p>بمحض ورود کالا به محوطه کارگاه، بیمه‌گذار باید اقلام مورد بیمه را جهت یافتن خسارت احتمالی واقع شده طی جریان حمل مورد بازرسی قرار دهد. کالاهای بسته‌بندی شده‌ای که بعداً "بسته‌بندی آنها باز شده و مورد استفاده قرار خواهند گرفت باید بسته‌بندی ظاهری آنها از جهت علائم خسارت احتمالی مورد بازرسی قرار گیرد.</p> <p>در صورت شهود هرگونه علائم خسارت در بسته‌بندی یک کالا بایستی فوراً" کالای مذکور از بسته‌بندی خارج گردیده و توسط کارشناس تعیین شده از طرف بیمه‌گران اصلی، جهت تعیین خسارت مورد ارزیابی قرار گیرد.</p> <p>در صورتیکه بسته‌بندی کالا عاری از هر نوع نشانه‌ای دال بر وقوع خسارت باشد و بعد از بازگشائی بسته‌بندی خسارتی کشف گردد، این خسارت تحت پوشش بیمه باربری یا بیمه اجرای قرارداد (بیمه مهندسی) قرار می‌گیرد مطابق با اینکه مشخص شود این خسارت قبل یا بعد از رسیدن کالا به محل کارگاه بوقوع پیوسته است.</p> <p>در صورتیکه روشن کردن این مطلب که خسارت در طی جریان حمل و یا بعد از رسیدن کالا به محل انجام کار واقع شده، امکان‌پذیر نباشد، بدینوسیله توافق می‌گردد تسویه خسارت بصورت 50/50 بین بیمه باربری و بیمه اجرای قرارداد (بیمه مهندسی) پرداخت گردد.</p> <p>علاوه بر آن مقرر گردید در صورت تسویه هرگونه خسارت تحت شرایط این کلوز، بیمه‌گران نسبت به کاهش 50 درصد فرانشیز از سهم 50 درصد خود نسبت به خسارت تعیین شده، اقدام نمایند.</p> <p>بازگشائی و بازرسی کالاهای بسته‌بندی شده طی مدت حداکثر 180 روز از تاریخ ورود کالا به محوطه کارگاه جزء شروط این کلوز می‌باشد.</p>
IRAN INSURANCE COMPANY	شرکت سهامی بیمه ایران
Issue Date:	واحد : کد : تاریخ صدور :



Policy No:	شماره بیمه نامه :
Endorsement 025 Tandem Lift Clause	کلوز ۰۲۵ شرط جرثقیلهای دوتائی
<p>It is agreed and understood that any loss or damage caused as a consequence of lifting operations, where more than two lifting facilities were in operation at the same time on the same insured item under section 1, is only indemnifiable, it is made sure that:</p> <p>-Only qualified and experienced staff is involved in the operation.</p> <p>-At any time during the operation communication is granted among the involved persons.</p> <p>-The whole operation is supervised by an assigned controller from a position where he has clear view on both lifting facilities and communication is granted to all other staff involved in the operation.</p> <p>BIMEH IRAN</p>	<p>بدینوسیله گواهی میگردد هر نوع اتلاف یا خسارت ناشی از عملیات جابجائی وارد به مورد بیمه مندرج در بخش یک بیمهنامه، بهنگام استفاده همزمان از دو جرثقیل فقط هنگامی قابل پرداخت خواهد بود که نسبت به موارد ذیل اطمینان حاصل گردد:</p> <p>-فقط کارکنان مجرب و آموزش دیده در عملیات جابجائی دخیل باشند.</p> <p>-افراد درگیر در عملیات جابجائی در تمام مدت با یکدیگر در ارتباط باشند.</p> <p>-تمام عملیات جابجائی توسط شخصی معین، از محلی که دید کامل بر جرثقیلها داشته و با دیگر افراد دخیل در عملیات نیز در ارتباط باشد، نظارت گردد.</p> <p>بیمه ایران</p>
IRAN INSURANCE COMPANY	شرکت سهامی بیمه ایران
Issue Date:	واحد : کد : تاریخ صدور :



Policy No:	شماره بیمه نامه :
Endorsement 026 Special Condition for Wet Risks	کلوز ۰۲۶ شرط خاص برای سازه‌های دریائی
<p>A. It is agreed and understood that subject otherwise to the terms, exclusions , provisions contained in the policy or endorsed thereon , the insurers shall not indemnify the insured for:</p> <p>1. Loss or damage to berths, wharfs, jetties and the likes caused by their subsidence or sinking.</p> <p>1)2. Inevitable loss, damage or liability caused by natural tides, current and wave action of sea which shall be deemed to mean the state of the tides, current and wave action of sea which must statistically be expected to occur once during 20 and less years observation period.</p> <p>2)3. Inevitable loss, damage or liability due to soil erosion.</p> <p>3)4. The costs for redredging the portion being or already dredged.</p> <p>4)5. Loss of fill.</p> <p>5)6. Damage to piles due to driving, jamming, extraction, replacement or misplacement and loss of piles abandoned in connection with the piling works.</p> <p>6)7. Any floating and other equipment such as caissons, barges and the likes and liabilities there from.</p> <p>7)8. Any kind of mobilization / demobilization costs and/or any other costs which arise for stand-by / waiting on weather of offshore construction equipment.</p> <p>9. Loss or damage to pulling wires, anchors, chains and buoys.</p> <p>10. Loss or cost caused on the subject matter of the insurance due to uneven settlement heaving and/or circular sliding.</p> <p>11. Loss or damage due to impact of shipping.</p> <p>12. Marine Liability</p> <p>B. Warranties:</p> <p>It is agreed and understood that subject otherwise to the terms , exclusions, provisions contained in the policy or endorsed thereon , the insured shall:</p> <p>1)1. Take continuous contact to weather office with 12 hours notice of imminent storm.</p> <p>2)2. Make navigation distance for public traffic to work site</p>	<p>الف) بدینوسیله گواهی و تایید می‌گردد که با در نظر گرفتن کلیه شرایط، استثنائات ومقررات مندرج در بیمه‌نامه یا ضمائم آن ، بیمه‌گران در موارد زیر متعهد پرداخت خسارت نخواهند بود:</p> <p>1- از بین رفتن یا خسارت وارد به لنگرگاهها، باراندازها، جتیاها (اسکله‌های نفتی) و محلهائی از این قبیل بعلت نشست و یا غوطه‌وری خود آنها.</p> <p>2- از بین رفتن، خسارت یا مسئولیت اجتناب ناپذیر بعلت جزر و مد، جریان یا امواج دریائی که اعمال طبیعی دریا بشمار رفته و از لحاظ آماری در طی یک دوره 20 ساله یا کمتر از آن انتظار وقوع آن می‌رود.</p> <p>3- از بین رفتن، خسارت یا مسئولیت غیر قابل اجتناب ناشی از فرسایش خاک.</p> <p>4- هزینه‌های لایروبی مجدد قسمتهائی که قبلاً لایروبی شده و یا در حال لایروبی است.</p> <p>5- خسارت ناشی از خاکریزی (پر کردن).</p> <p>6- خسارت وارده به ستونها ناشی از شمع کوبی، کوبیدن، استخراج، جابجائی و یا جابجائی غلط و خسارت وارده به ستونهای رها شده در ارتباط با کارهای شمع کوبی.</p> <p>7- (خسارت وارد به) هرگونه شناور و دیگر تجهیزات از قبیل محفظه‌های شناور، بارچها و چیزهائی از این قبیل و مسئولیت ناشی از آنها.</p> <p>8- هرگونه هزینه تجهیزسازی یا برچیدن و یا دیگر هزینه‌های ناشی از انتظار یا توقف کار بدلائل جوی، در تاسیسات ساخت دریائی.</p> <p>9- از بین رفتن یا خسارت وارد به کابلهای کشنده، لنگرها، زنجیرها و اجسام شناور.</p> <p>10- خسارت یا هزینه وارد به مورد بیمه بعلت وجود توده‌های ناهموار و یا لغزش دورانی.</p> <p>11- از بین رفتن یا خسارت ناشی از برخورد کشتی.</p> <p>12- مسئولیت بیمه‌های دریائی (باربری).</p> <p>ب- تعهدات:</p> <p>بدینوسیله گواهی و تایید می‌گردد که با در نظر گرفتن کلیه شرایط، استثنائات و مقررات مندرج در بیمه‌نامه یا ضمائم آن بیمه‌گذار باید:</p> <p>1- پس از دریافت اخطار 12 ساعت قبل از طوفان قریب‌الوقوع، در تماس مداوم با اداره هواشناسی باشند.</p> <p>2- ترتیبی اتخاذ شود که رفت و آمد عمومی دریائی حداقل در 200 متری محل اجرای کار انجام پذیرد.</p> <p>بیمه‌ایران</p>
IRAN INSURANCE COMPANY	شرکت سهامی بیمه ایران
Issue Date:	واحد : کد : تاریخ صدور :



Policy No:	شماره بیمه نامه :
Endorsement 027 Ground Water Pumping Operations	کلوز ۰۲۷ عملیات پمپاژ آبهای سطحی
<p>It is hereby agreed that as of the inception date of this Policy, the following condition is added to the Special Conditions and the Insurers shall not be liable for:</p> <p>(a) loss of or damage to works due to breakdown of the ground water pumping system unless standby pumping facilities, equivalent to at least the capacity of the largest operating pump, are installed and ready for immediate use prior to the commencement of the pumping operations;</p> <p>(b) any expenses incurred in respect of ground water pumping operations.</p>	<p>بدنوسله موافقت مشود که از تاریخ شروع ان بمه نامه شرط زر به شرط خصوصی بمه نامه اضافه گردیده و بمه گر مسئولتی در قبال موارد زر نخواهد داشت:</p> <p>(الف) اتلاف ا خسارت ناشی از خرابی سستم پمپاژ آبهای سطحی مگر آنکه امکانات پمپاژ رزرو، معادل با حداقل ظرفیت قابل قبول برای پمپاژ، نصب شده و آماده برای بکارگیری فوری پیش از آغاز عملیات پمپاژ باشد؛</p> <p>(ب) هر نوع هزینه بوجود آمده در رابطه با عملیات پمپاژ آبهای سطحی.</p>
IRAN INSURANCE COMPANY	شرکت سهامی بیمه ایران
Issue Date:	واحد : کد : تاریخ صدور :



Policy No:	شماره بیمه نامه :
Endorsement 030 Professional Fees to Architects, Consultants, Surveyors at	کلوز ۰۳۰ حق الزحمه آرشیتمکتها، مشاوران و کارشناسان طبق تعرفه
<p>The sum insured under section 1 of this policy includes an amount in respect of architects', surveyors' and consulting engineers fees necessarily incurred in the reinstatement of the property insured consequent upon its loss , destruction or damage, it being understood that the amount payable for such fees shall not exceed those authorized under the scale of the appropriate professional body .</p> <p>Limit of indemnity: of claim amount</p> <p>BIMEH IRAN</p>	<p>مبلغ بیمه شده (سرمایه) مندرج در بخش یک این بیمه نامه شامل مبلغی است که به آرشیتمکتها، مهندسان مشاور و کارشناسان که ضرورتاً بعد از وقوع اتلاف، خرابی یا خسارت وارد به مورد بیمه، در اعاده مورد بیمه به حالت اولیه دخیل بوده اند، بعنوان حق الزحمه پرداخت می شود. مبلغ قابل پرداخت برای اینگونه حق الزحمهها هیچگاه از مبلغ مندرج در تعرفه مخصوص اشخاص فنی بیشتر نخواهد بود.</p> <p>حد غرامت: مبلغ خسارت بیمه ایران</p>
IRAN INSURANCE COMPANY	شرکت سهامی بیمه ایران
Issue Date:	واحد : تاریخ صدور :



Policy No:	شماره بیمه نامه :
Endorsement 035 Sue & Labour Clause	کلوز ۰۳۵ هزینه نجات
<p>It is agreed and understood that otherwise subject to the terms, exclusions, provisions and conditions contained in the Policy or endorsed thereon, it is further agreed that in the case of any imminent physical loss or physical damage to the property insured hereunder, which is the direct result of a peril insured against, the Assureds, their servants & their agents may sue, labour & travel for, in & about the defence, safeguard & recovery of the subject matters insured without prejudice to this insurance & may incur any expenses in efforts to avert or minimize a loss which may fall under Section I:</p> <p>The expense so incurred shall be borne by the Assured & Underwriters proportionately to the extent of their respective interests, whether or not their efforts resulted in the averting or minimizing of loss or damage. No acts of Underwriters or the Assureds in recovering, saving or preserving the property insured shall be considered as a waiver or acceptance of abandonment.</p> <p>Underwriters limit of liability under this clause shall be 25% of the scheduled value contained in the latest agreed Schedule B at time of loss of the item or items that are the subject of such sue & labour.</p> <p>BIMEH IRAN</p>	<p>بموجب این الحاقیه و ضمن رعایت شرایط، استثنائات و مقررات مندرج در بیمه‌نامه یا ضmann آن، بعلاوه موافقت میگردد که در هر اتلاف یا خسارت فیزیکی تهدید کننده اموال بیمه شده که نتیجه مستقیم یکی از حوادث مورد بیمه است، در صورتیکه بیمهگذاران، کارمندان و عواملشان برای بازیافت موضوعات بیمه شده ادعای خسارت کرده یا جهت دفاع از آن سفر کرده یا مأموری اجیر کرده باشند، بدون پیشداوری درمورد این بیمه و امکان متضرر شدن درخصوص هزینههای انجام شده جهت دفع کردن یا بحدافل رساندن خسارتی که ممکن است بطورکامل تحت بخش یک قرار گیرد:</p> <p>هزینه زبانی که باید متحمل گردد در بین بیمهگذار و بیمهگران به نسبت میزان منافع مربوط بخود تقسیم میگردد، خواه تلاشهایشان منجر به دفع یا بحدافل رساندن اتلاف یا خسارت شده یا نشود. همچنین هیچ تلاشی از جانب بیمهگران یا بیمهگذاران در پوشش مجدد، نجات یا نگهداری از اموال بیمه شده بعنوان اسقاط حق یا ترک پذیرش درنظر گرفته نخواهد شد.</p> <p>حد مسئولیت بیمهگران تحت این کلوز 25٪ ارزش مندرج در جدول مشخصات طبق آخرین توافق برای بخش دو جدول مشخصات در زمان اتلاف مورد یا مواردی است که موضوع این ادعای خسارت کاری قرار میگیرند.</p> <p>بیمه ایران</p>
IRAN INSURANCE COMPANY	شرکت سهامی بیمه ایران
Issue Date:	واحد : کد : تاریخ صدور :



Policy No:	شماره بیمه نامه :
Endorsement 036 Loss Payee Clause	کلوز ۰۳۶ شرط دریافت کننده خسارت
<p>It is agreed and understood that otherwise subject to the terms , exclusions , provisions and conditions contained in the Policy or endorsed thereon , any adjsuted claim under this Plicy shall be payable to O , or its order , whose receipt shall constitute a release in full of all liability of the Insurerers under this Policy with respect to such claim.</p> <p>BIMEH IRAN</p>	<p>بموجب این الحاقی وضمن رعایت شرایط ،استثنائات و مقررات موجود در بیمه نامه یا ضمائم آن ، خسارت محاسبه شده طبق این بیمه نامه به O یا حواله کرد وی ، قابل پرداخت خواهد بود و رسید مربوطه به منزله برائت کامل بیمه گران از تمامی مسئولیت های ناشی از خسارت فوق تحت این بیمه نامه خواهد بود.</p> <p>بیمه ایران</p>
IRAN INSURANCE COMPANY	شرکت سهامی بیمه ایران
Issue Date:	واحد : تاریخ صدور :



Policy No:	شماره بیمه نامه :
Endorsement 037 Dewatering	کلوز ۰۳۷ تخلیه آب
<p>Notwithstanding the conditions, provisions and other endorsements of the Policy, it is agreed and understood that the Insurer shall not be liable to indemnify the Insured in respect of:</p> <p>1. Additional dewatering expenses insured because the quantities of water originally expected are exceeded.</p> <p>2. Expenses incurred for additional installations and facilities for the discharge of run-off and/or underground water.</p> <p>3. Loss or damage due to a failure of the dewatering system if such failures could have been avoided by sufficient standby facilities.</p> <p>4. Expenses incurred for the repair of cracks and/or to remedy leakage of water into excavations and basements.</p> <p>BIMEH IRAN</p>	<p>صرفنظر از شرایط، مقررات و الحاقیه‌های دیگر بیمه‌نامه، بدینوسیله گواهی و تایید می‌شود که بیمه‌گر متعهد به جبران خسارت به بیمه‌گذار در خصوص موارد زیر نخواهد بود:</p> <p>1- هزینه‌های اضافی تخلیه آب به علت افزایش سطح آب خارج از انتظار اولیه.</p> <p>2- هزینه‌های اضافی برای نصب تجهیزات اضافی برای تخلیه و یا تخلیه فوران آبهای زیرزمینی.</p> <p>3- اتلاف یا خسارت بعلت نقصان در سیستم تخلیه آب، چنانچه این چنین نقصها بوسیله تجهیزات مناسب و کافی رزرو قابل اجتناب می‌بود.</p> <p>4- هزینه‌هایی که برای تعمیر ترکها و یا برای جلوگیری از نشت آب به داخل حفاریها و گودبرداریها انجام می‌شود.</p> <p>بیمه ایران</p>
IRAN INSURANCE COMPANY	شرکت سهامی بیمه ایران
Issue Date:	واحد : کد : تاریخ صدور :



Policy No:	شماره بیمه نامه :
Endorsement 038 Temporary Removal	کلوز ۰۳۸ جابجایی موقت
<p>It is agreed and understood that otherwise subject to the terms, exclusions, provisions and conditions contained in the Policy or endorsed thereon, and subject to the Insured having paid the agreed extra premium, this Policy indemnifies the Insured against loss of or damage to the Insured property whilst temporarily removal from the site to any other situation in order to avoid possible loss or damage by an occurrence indemnifiable by this Policy.</p> <p>Limit of Indemnity: BIMEH IRAN</p>	<p>بموجب این الحاقی و ضمن رعایت شرایط، استثنائات و مقررات مندرج در بیمه‌نامه یا ضمائم آن، و مشروط بر آنکه بیمه‌گذار حق بیمه اضافی مورد توافق را پرداخت کرده باشد، این بیمه‌نامه به بیمه‌گذار غرامت پرداخت خواهد کرد در قبال اتلاف یا خسارت وارد به اموال بیمه شده در حین جابجایی موقت از سایت به محل دیگر بمنظور جلوگیری از وقوع اتلاف یا خسارتی که ممکن است بوسیله یک حادثه قابل پرداخت در بیمه‌نامه بوجود آمده باشد.</p> <p>حد غرامت: بیمه ایران</p>
IRAN INSURANCE COMPANY	شرکت سهامی بیمه ایران
Issue Date:	واحد : کد : تاریخ صدور :



Policy No:	شماره بیمه نامه :
Endorsement 039 Fuels Quality	کلوز ۰۳۹ کیفیت سوختها
<p>It is hereby noted and agreed that this insurance does not cover failure, destruction of or any damages including flashback or flameout to property in normal operation or course of construction or erection, dismantling, revamping or undergoing or commissioning including mechanical performance testing, unscheduled shutdowns and any business interruption resulting therefrom where/in which "the fuel (gas, liquid or solid) supplied to the apparatus is not of consistent quality and does not meet the manufacturers or equipment suppliers fuels written technical specifications (including but not limited to pressure, temperature, calorific value, hydrocarbon dew point) at all times".</p> <p>It is expected that all fuels specifications are monitored by appropriate proven engineering means and best practices to ensure that the supplied fuel is maintained at all times within manufacturers or recognized equipment suppliers written and authorized engineering specifications and operating guidelines.</p> <p>Notwithstanding the above, attachment of property and plant hereon agreed by the insurers.</p> <p>It is further noted and agreed that all terms and conditions to be reviewed, if required by the insurers.</p> <p>All other terms & conditions shall remain unchanged.</p> <p>BIMEH IRAN</p>	<p>بدینوسیله بموجب این الحاقی گواهی و تأیید می‌گردد که این بیمه‌نامه عیب، خرابی یا هر خسارتی شامل برگشت جرقه یا خاموش شدن شعله احتراق برای اموال در جریان کار عادی یا در دوره ساخت یا نصب، دمونتاژ، نوسازی یا تعمیر و یا راه‌اندازی شامل تست اجرای مکانیکی، خاموش شدنهای برنامه‌ریزی نشده و هر توقف در کار بر اثر این موارد را پوشش نخواهد داد در صورتیکه "سوخت (گاز، مایع یا جامد) مورد استفاده برای دستگاهها، کیفیت غلظت مناسب را نداشته و نیاز سازندگان یا بکارگیرندگان تجهیزات را در خصوص مشخصات تکنیکی سوخت (شامل اما نه محدود به فشار، درجه حرارت، ارزش گرمایی، نقطه اشتعال) در تمام اوقات تأمین ننماید".</p> <p>انتظار می‌رود که همه مشخصات سوختها با وسایل مهندسی مناسب و امتحان شده و بهترین آزمایشها بازمینی گردد جهت اطمینان از اینکه سوخت تهیه شده در تمام اوقات مشخصات مهندسی و دستورالعملهای اجرایی مکتوب و مجاز توسط سازندگان یا بکارگیرندگان مجاز تجهیزات را حفظ می‌کند.</p> <p>علیرغم موارد بالا، پیوست اموال و دستگاههای مربوطه توسط بیمه‌گر تأیید می‌گردد.</p> <p>لازم بذکر و تأیید است که در صورت لزوم بیمه‌گر در تمامی نرخ و شرایط تجدید نظر خواهد کرد.</p> <p>سایر شرایط بدون تغییر باقی خواهد ماند.</p> <p>بیمه ایران</p>
IRAN INSURANCE COMPANY	شرکت سهامی بیمه ایران
Issue Date:	واحد : کد : تاریخ صدور :



Policy No:	شماره بیمه نامه :
Endorsement 100 Cover for Testing of Machinery and	کلوز ۱۰۰ پوشش دوره آزمایش ماشین آلات و تأسیسات
<p>It is agreed and understood that otherwise subject to the terms, exclusions, provisions and conditions contained in the Policy or endorsed thereon, the period of cover shall be extended to include a test operation or a test loading but not beyond four weeks from the date of commencement of the test.</p> <p>If, however, a part of a plant or one (or several) machine(s) is(are) tested and/or put into operation or taken over, the cover for that particular part of the plant or machine(s) and any liability resulting there from cease whereas the cover shall continue for the remaining parts to which the above does not apply.</p> <p>It is further agreed and understood that for the machinery and installations undergoing a test, exclusions (c and d) of the Exclusions to Section 1 of the Policy shall be deleted and the following exclusion shall apply:</p> <p>"loss or damage due to faulty design, defective material or casting, bad workmanship other than faults in erection."</p> <p>In the case of second-hand items, the insurance hereunder shall, however, cease immediately on the commencement of the test.</p>	<p>بموجب این الحاقیه و ضمن رعایت شرایط، استثنائات و مقررات مندرج در بیمه‌نامه یا ضمائم آن، آزمایش ساده یا آزمایش با بار، حداکثر بمدت چهار هفته از زمان شروع آزمایش شامل پوشش بیمه ای میگردد.</p> <p>اگر قسمتی از کار یا یک (یا چند) دستگاه آزمایش شود و یا به بهره برداری برسد یا تحویل شود، پوشش آن قسمت یا دستگاه (یا دستگاهها) و نیز مسئولیت ناشی از آن تمام میشود اما پوشش بقیه قسمت‌ها که مشمول موضوع فوق نبوده اند همچنان پابرجا خواهد بود.</p> <p>ضمناً در مورد ماشین‌آلات و تأسیساتی که مورد آزمایش قرار میگیرند، بندهای "پ" و "ت" از استثنائات بخش یک بیمه‌نامه حذف و استثناء زیر جایگزین آن میگردد:</p> <p>"از بین رفتن یا خسارت ناشی از طراحی غلط، مصالح یا قطعات معیوب، اجرای غیر صحیح کار بجز خطای در نصب."</p> <p>در هر حال تعهد بیمه‌گر نسبت به ارقام دست دوم به محض شروع آزمایش خاتمه مییابد.</p>
IRAN INSURANCE COMPANY	شرکت سهامی بیمه ایران
Issue Date:	واحد : کد : تاریخ صدور :



Policy No:	شماره بیمه نامه :
Endorsement 101 Special Conditions Concerning The construction Of	کلوز ۱۰۱ شرایط ویژه مربوط به ساختمان تونلها، راهروها، ساختمان یا تأسیسات موقت یا
<p>It is agreed and understood that otherwise subject to the terms, exclusions, provisions and conditions contained in the Policy or endorsed thereon, the Insurers shall not indemnify the Insured in respect of the expenses incurred for:</p> <ul style="list-style-type: none">- alterations in the construction method or due to unforeseen ground conditions or obstructions,- measures which become necessary to improve or stabilize ground conditions or to seal against water ingress unless necessary to reinstate indemnifiable loss or damage,- removing material which has been excavated, or due to overbreak in excess of the design profile and/or for refilling cavities resulting therefrom,- dewatering unless necessary to reinstate indemnifiable loss or damage,- loss or damage due to breakdown of the dewatering system if such loss or damage could have been avoided by use of standby facilities,- the abandonment or recovery of tunnel- boring machines,- the loss of bentonite, suspensions, or any media or substance used for excavation support or as a ground-conditioning agent . <p>In the event of indemnifiable loss or damage the maximum amount payable under this Policy shall be limited to the expenses incurred to reinstate the insured property to a standard or condition technically equivalent to that which existed immediately before the occurrence of loss or damage but not in excess of the percentage as stated below of the original average per-metre construction cost of the immediate damaged area.</p> <p>Maximum percentage payable: 100% of contract price specified in the schedule.</p> <p>BIMEH IRAN</p>	<p>بموجب این الحاقیه و ضمن رعایت شرایط، استثنائات و مقررات مندرج در بیمه‌نامه یا ضمائم آن، در موارد زیر بیمه‌گر نسبت به جبران هزینه‌های بوجود آمده تعهدی نخواهد داشت:</p> <ul style="list-style-type: none">- تغییرات در روش ساخت یا تغییرات بدلیل وضعیتها یا موانع پیش‌بینی نشده زمین،- اقداماتی که جهت بهبود یا تثبیت وضعیت زمین یا بمنظور جلوگیری از ورود آب لازم میشود، مگر اینکه این اقدامات بمنظور بازسازی اتلاف یا خسارت تحت پوشش در بیمه‌نامه ضرورت داشته باشد،- برداشت مواد حفاری شده یا برداشت مازاد حفاری مقطع طراحی شده و یا پرکردن مجدد حفره‌های ناشی از عملیات فوق،- تخلیه آب مگر اینکه این اقدامات بمنظور بازسازی اتلاف یا خسارت تحت پوشش در بیمه‌نامه ضرورت داشته باشد،- اتلاف یا خسارت معلول از کارافتادگی سیستم تخلیه آب در صورتیکه این قبیل اتلاف یا خسارت با استفاده از وسایل موجود قابل اجتناب بوده باشد،- ترک مالکیت یا بازیافت ماشینهای حفاری تونل،- از بین رفتن گل حفاری، ملاط، یا هر نوع موادی که برای حفظ وضعیت حفاری یا بعنوان عامل تثبیت کننده زمین بکار گرفته شده است،- به هنگام اتلاف یا خسارت قابل جبران، حداکثر خسارت قابل پرداخت تحت این بیمه‌نامه محدود میشود به هزینه‌های متحمل شده جهت جایگزینی اموال بیمه‌شده به حالت استاندارد یا <p>#</p> <p>شرایطی که از نظر فنی با وضعیتی که قبل از حادثه داشته برابری می‌نماید، اما از درصد نوشته شده در ذیل بابت متوسط هزینه اصلی ساخت برای هر متر از محل خسارت دیده بیشتر نخواهد بود.</p> <p>حداکثر خسارت قابل پرداخت: 100٪ مبلغ قرارداد مندرج در جدول مشخصات.</p>
IRAN INSURANCE COMPANY	شرکت سهامی بیمه ایران
Issue Date:	واحد : کد : تاریخ صدور :



Policy No:	شماره بیمه نامه :
Endorsement 102 SPECIAL CONDITIONS CONCERNING UNDERGROUND	کلوز ۱۰۲ شرایط مخصوص مربوط به کابلها، لوله‌ها و سایر وسایل نصب شده در
<p>It is agreed and understood that otherwise subject to the terms, exclusions, provisions and conditions contained in the Policy or endorsed thereon, the Insurers shall only indemnify the Insured in respect of loss of or damage to existing underground cables and/or pipes or other underground facilities if, prior to the commencement of works, the Insured has inquired with the relevant authorities about the exact position of such cables, pipes or other underground facilities and takes all necessary steps to avoid damage to same.</p> <p>Claims in respect of loss of or damage to such underground facilities which are in the same position as shown on the underground maps (drawings indicating the position of the underground facilities) shall be payable after applying a deductible of 20% of the loss amount or the deductible stated under a below, whichever is the greater.</p> <p>Claims in respect of loss of or damage to underground facilities incorrectly shown on the underground map shall be payable after applying the deductible stated under b below.</p> <p>The indemnity shall in any case be restricted to the repair costs of such cables, pipes or other underground facilities, any consequential damage and penalties being excluded from the cover.</p> <p>Deductibles:</p> <p>a) 20% of the loss amount, minimum IRR 35.000.000 any one occurrence.</p> <p>b) minimum IRR 15.000.000 any one occurrence.</p> <p>BIMEH IRAN</p>	<p>بموجب این الحاقیه و با رعایت شرایط، استثنائات و مقررات مندرج در بیمه‌نامه یا ضمیمه آن، بیمه‌گر در مورد از بین رفتن یا خسارت وارد به کابلها و/یا لوله‌ها یا سایر وسایل نصب شده در زیرزمین تنها در صورتی متعهد خواهد بود که بیمه‌گذار قبل از شروع به کار محل دقیق آنها را از مقامات ذیربط استعلام کرده و کلیه اقدامات لازم را به منظور پیشگیری از ورود خسارت به آنها به عمل آورده باشد. در صورتی که وسایل مذکور دقیقاً براساس نقشه‌های جانمایی زیرزمینی قرار گرفته باشد از بین رفتن یا خسارت وارد به آنها پس از اعمال فرانشیزی بمیزان 20 درصد مبلغ خسارت یا حداقل مقرر در بند "الف" ذیل این الحاقیه، هرکدام که بیشتر باشد قابل جبران است.</p> <p>هرگاه از بین رفتن یا خسارت وارد به وسایل نصب شده در زیر زمین معلول نقشه جانمایی زیرزمینی غلط باشد، چنین خسارتی پس از کسر فرانشیز مقرر در بند "ب" قابل پرداخت خواهد بود.</p> <p>در هر حال پرداخت غرامت منحصر به هزینه‌های تعمیر کابلها، لوله‌ها یا سایر وسایل زیرزمینی خواهد بود و هرگونه خسارت تبعی و جرائم از شمول تعهدات بیمه‌گر خارج است.</p> <p>فرانشیز:</p> <p>الف) 20٪ هر خسارت، حداقل 35.000.000 ریال در هر حادثه</p> <p>ب) حداقل 15.000.000 ریال در هر حادثه</p> <p>بیمه ایران</p>
IRAN INSURANCE COMPANY	شرکت سهامی بیمه ایران
Issue Date:	واحد : کد : تاریخ صدور :



Policy No:	شماره بیمه نامه :
Endorsement 103 Xclusion of Loss of or Damage to Crops, Forests and	کلوز ۱۰۳ استثنا مربوط به از بین رفتن یا خسارت وارد به محصولات، جنگلها و
It is agreed and understood that otherwise subject to the terms, exclusions, provisions and conditions contained in the Policy or endorsed thereon, the Insurers shall not indemnify the Insured for loss, damage or liability directly or indirectly caused to crops, forests and/or any cultures during the execution of the contract works. BIMEH IRAN	بموجب این الحاقیه و با رعایت شرایط، استثنائات و مقررات مندرج در بیمه نامه یا ضمايم آن، بیمه گر از بین رفتن، خسارت یا مسئولیت مستقیم یا غیرمستقیم بیمه گزار را که به محصولات، جنگلها و/یا هرگونه مزروعات در حین اجرای عملیات مورد قرارداد وارد آید، جبران نخواهد کرد. بیمه ایران
IRAN INSURANCE COMPANY	شرکت سهامی بیمه ایران
Issue Date:	واحد : کد : تاریخ صدور :



Policy No:	شماره بیمه نامه :
Endorsement 106 Warranty Concerning Sections	کلوز ۱۰۶ الزام مربوط به بخش‌ها (خاکریزها، برش‌ها، پله‌بندی‌ها، آبروها، کانال‌ها یا
<p>It is agreed and understood that otherwise subject to the terms, exclusions, provisions and conditions contained in the Policy or endorsed thereon, the Insurers shall only indemnify the Insured for loss, damage or liability directly or indirectly caused to or by embankments, cuttings and benchings, ditches, canals or road works if these embankments, cuttings and benchings, ditches, canals or road works are constructed in sections not exceeding in total the length stated below, irrespective of the state of completion of the insured works, and the indemnification for any one loss event shall be limited to the cost of repair of such sections.</p> <p>Maximum length of section: meters</p> <p>BIMEH IRAN</p>	<p>بموجب این الحاقیه و ضمن رعایت شرایط، استثنائات و مقررات مندرج در بیمه‌نامه یا ضامم آن، بیمه‌گر از بین رفتن، خسارت یا مسئولیت مستقیم یا غیرمستقیم بیمه‌گذار، وارد به یا بعثت خاکریزها، برشها و پله‌بندیها، آبروها، کانالها یا کارهای جاده‌ای را تنها در صورتی جبران خواهد کرد که طول این خاکریزها، برشها و پله‌بندی‌ها، آبروها، کانالها یا کارهای جاده‌ای احداث شده در بخشها از طول کل ذکر شده در تحت این کلوز تجاوز نکند، صرف‌نظر از وضعیت تکمیل کارهای بیمه شده، پرداخت غرامت برای هر خسارت، محدود به هزینه تعمیر اینگونه بخشها خواهد شد.</p> <p>حداکثر طول هر بخش: 1000 متر</p> <p>بیمه ایران</p>
IRAN INSURANCE COMPANY	شرکت سهامی بیمه ایران
Issue Date:	کد : واحد :
	تاریخ صدور :



Policy No:	شماره بیمه نامه :
Endorsement 107 Warranty Concerning Camps and Stores	کلوز ۱۰۷ الزام مربوط به کمپها و انبارها
<p>It is agreed and understood that otherwise subject to the terms, exclusions, provisions and conditions contained in the policy or endorsed thereon, the insurers shall only indemnify the insured for loss, damage or liability directly or indirectly caused to camps and stores by fire, flood or inundation if these camps and stores are located above the highest water level recorded anywhere on the site during the last 20 years and the individual storage units are either at least 50 m apart or separated by fire walls.</p> <p>It is also agreed that the insurers shall indemnify the insured for any one occurrence only up to a limit of indemnity for each camp or each individual storage unit:500,000,000IRR</p>	<p>”بموجب این الحاقیه و ضمن رعایت شرایط، استثنائات و مقررات مندرج در بیمه‌نامه یا ضمائم آن، بیمه‌گر از بین رفتن یا خسارت وارد به کمپها و انبارها در اثر آتش‌سوزی سیل یا طغیان آب و نیز مسئولیت مستقیم یا غیرمستقیم ناشی از آنها را تنها در صورتی جبران خواهند نمود که کمپها و انبارها در محلی استقرار یافته باشند که بالاتر از حداکثر سطح آب ثبت شده در سراسر کارگاه در بیست سال گذشته بوده و انبارها حداقل 50 متر از یکدیگر فاصله داشته و یا بوسیله دیوارهای مقاوم در مقابل آتش از هم جدا شده باشند.</p> <p>همچنین موافقت می‌گردد که بیمه‌گر برای هر حادثه، حداکثر تا حد غرامت زیر نسبت به بیمه‌گذار متعهد باشد:</p> <p>- برای هر کمپ یا هر واحد انبار اختصاصی: 500,000,000ریال</p>
IRAN INSURANCE COMPANY	شرکت سهامی بیمه ایران
Issue Date:	واحد : کد : تاریخ صدور :



Policy No:	شماره بیمه نامه :
Endorsement 108 Warranty Concerning Construction Plant, Equipment	کلوز ۱۰۸ الزام مربوط به دستگاه‌ها، تجهیزات و ماشین‌آلات ساختمانی
It is agreed and understood that otherwise subject to the terms, exclusions, provisions and conditions contained in the policy or endorsed thereon, the Insurers shall only indemnify the Insured for loss, damage or liability directly or indirectly caused to construction plant, equipment and machinery by flood and inundation if, after the execution of works or in case of any interruption, such construction plant, equipment and machinery are kept in an area not endangered 20- year floods.	بموجب این الحاقیه و ضمن رعایت شرایط، استثنائات و مقررات مندرج در بیمه‌نامه یا ضمایم آن، بیمه‌کرتنها در صورتی از بین رفتن، خسارت و یا مسأولیت مستقیم یا غیرمستقیم وارد به دستگاه‌ها، تجهیزات و ماشین‌آلات ساختمانی را در مقابل سیل و طغیان آب جبران خواهد نمود که وسایل مذکور شس از انجام عملیات یا هرگونه توقف کار در محلی نگهداری شوند که در بیست سال گذشته در معرض خطر سیل قرار نکرده باشد.
IRAN INSURANCE COMPANY	شرکت سهامی بیمه ایران
Issue Date:	واحد : کد : تاریخ صدور :



Policy No:	شماره بیمه نامه :
Endorsement 109 Warranty Concerning Construction Material	کلوز ۱۰۹ الزام مربوط به مصالح ساختمانی
It is agreed and understood that otherwise subject to the terms, exclusions, provisions and conditions contained in the Policy or endorsed thereon, the Insurers shall only indemnify the Insured for loss, damage or liability directly or indirectly caused to construction material by flood or inundation if such construction material does not exceed three days' demand and the exceeding quantities are kept in areas not endangered by twenty-year floods.	بموجب این الحاقیه و ضمن رعایت شرایط، استثنائات و مقررات مندرج در بیمه‌نامه یا ضمیمه آن، بیمه‌گران تنها در صورتی اتلاف، خسارت یا مسئولیت مستقیم یا غیرمستقیم وارد به مصالح ساختمانی را در مقابل سیل یا طغیان آب جبران خواهند نمود که مقدار این مصالح ساختمانی از مصرف سه روز بیشتر نبوده و مازاد بر آن در محل‌هایی نگهداری شود که ظرف بیست سال گذشته در معرض خطر سیل قرار نگرفته باشد.
IRAN INSURANCE COMPANY	شرکت سهامی بیمه ایران
Issue Date:	واحد : کد : تاریخ صدور :



Policy No:	شماره بیمه نامه :
Endorsement 110 Special Conditions Concerning Safety Measures with	کلوز ۱۱۰ شرایط ویژه مربوط به اقدامات ایمنی درخصوص بارش، سیل و آب گرفتگی
<p>It is agreed and understood that otherwise subject to the terms, exclusions, provisions and conditions contained in the Policy or endorsed thereon, the Insurers shall only indemnify the Insured for loss, damage or liability caused directly or indirectly by precipitation, flood and inundation if adequate safety measures have been taken in designing and executing the project involved.</p> <p>For the purposes of this Endorsement adequate safety measures shall mean that, at all times throughout the policy period, allowance is made for precipitation, flood and inundation up to a return period of twenty years for the location insured on the basis of the statistics prepared by the meteorological agencies.</p> <p>Loss, damage or liability resulting from the Insured's not immediately removing obstructions (e.g. sand, trees) from watercourses within the construction site, whether carrying water or not, in order to maintain free waterflow shall not be indemnifiable.</p>	<p>بموجب این الحاقی و ضمن رعایت شرایط، استثنائات و مقررات مندرج در بیمه نامه یا ضمیمه آن، بیمه گران تنها در صورتی اتلاف، خسارت یا مسئولیت مستقیم یا غیرمستقیم ناشی از بارش، سیل و آب گرفتگی را جبران خواهند کرد که در طراحی و اجرای پروژه، اقدامات ایمنی مناسب بعمل آمده باشد.</p> <p>منظور از اقدامات ایمنی مناسب در این کلوز، اقدامات ویژه ای است که بایستی با در نظر گرفتن اطلاعات آماری تهیه شده توسط سازمان هواشناسی درخصوص میزان بارش، وقوع سیل و آب گرفتگی در یک دوره بازگشت بیست ساله در محل مورد بیمه و احتمال وقوع این خطرات در هر زمان در طول مدت بیمه نامه صورت گیرد.</p> <p>اتلاف، خسارت یا مسئولیت ناشی از عدم برداشت سریع موانع (از قبیل شن و ماسه، درختان) از سر راه مجاری آب در محل احداث، بمنظور رهاسازی جریان آب، اعم از این که در مجاری مذکور آب جریان داشته یا نداشته باشد، در تعهد بیمه گر نیست.</p>
IRAN INSURANCE COMPANY	شرکت سهامی بیمه ایران
Issue Date:	واحد : کد : تاریخ صدور :



Policy No:	شماره بیمه نامه :
Endorsement 111 Special Conditions Concerning Removal of Debris from	کلوز ۱۱۱ شرایط ویژه مربوط به برداشت مواد زائد ناشی از ریزش خاک و سنگ
<p>It is agreed and understood that otherwise subject to the terms, exclusions, provisions and conditions contained in the Policy or endorsed thereon, the Insurers shall not indemnify the Insured in respect of</p> <ul style="list-style-type: none">- expenses incurred for the removal of debris from landslides in excess of the costs of excavating the original material from the area affected by such landslides,- expenses incurred for the repair of eroded slopes or other graded areas if the Insured has failed to take the measures required or to take them in time. <p>BIMEH IRAN</p>	<p>بموجب این الحاقیه و ضمن رعایت شرایط، استثنائات و مقررات مندرج در بیمه نامه یا ضمائم آن، بیمه گر در موارد زیر تعهدی نخواهد داشت:</p> <ul style="list-style-type: none">- هزینه های برداشت ضایعات ناشی از ریزش خاک و سنگ مازاد بر هزینه های خاک برداری اولیه از منطقه وقوع ریزش.- هزینه های تعمیر فرسایش شیب ها یا مناطق با شیب منظم در صورتی که بیمه گذار در انجام اقدامات لازم قصور ورزیده و یا بموقع عمل نکرده باشد.
IRAN INSURANCE COMPANY	شرکت سهامی بیمه ایران
Issue Date:	واحد : کد : تاریخ صدور :



Policy No:	شماره بیمه نامه :
Endorsement 112 Special Conditions Concerning Fire-Fighting Facilities	کلوز ۱۱۲ شرایط ویژه مربوط به تجهیزات آتش‌نشانی
<p>It is agreed and understood that otherwise subject to the terms, exclusions, provisions and conditions contained in the Policy or endorsed thereon, the Insurers shall only indemnify the Insured for loss or damage resulting directly from fire and/or explosion if the following requirements are fulfilled:</p> <p>1. Adequate fire-fighting equipment and extinguishing agents of sufficient capacity must always be available available at the site and ready for immediate use.</p> <p>2. A sufficient number of workmen must be fully trained in the use of such equipment and must be available for immediate intervention at all times.</p> <p>3. If storage of material for the construction or erection of the contract works is necessary, storage must be subdivided into storage units not exceeding the equivalent value of per storage unit.</p> <p>The individual storage units must either be at least 50m apart or separated by fire-proof walls.</p> <p>All inflammable material (such as shuttering material not fitted for concreting, litter, ect) and especially all inflammable liquids and gases must be stored at a sufficiently large distance from the property under construction or erection and any hot work.</p> <p>4. Welding, soldering or the use of an open flame in the vicinity of combustible material is only permitted if at least one workman suitably equipped with extinguishers and well trained in fire-fighting is present.</p> <p>5. At the beginning of testing all fire-fighting facilities designed for the operation of the plant must be installed and serviceable.</p> <p>Limit of indemnity for each storage unit: 500,000,000IRR</p>	<p>بموجب این الحاقیه و ضمن رعایت شرایط، استثنائات و مقررات مندرج در بیمه‌نامه یا ضمائم آن بیمه‌گرفتن از بین رفتن یا خسارت مستقیم یا غیرمستقیم ناشی از آتش‌سوزی و یا انفجار را شروط بر رعایت مشروط زیر از سوی بیمه‌گر از تأمین ننماید.</p> <p>1- تشکیلات آتش‌نشانی می بایستی همراه با تجهیزات مناسب و کافی به منظور استفاده فوری همواره در دسترس باشد.</p> <p>2- مأمورین با آموزش کامل در استفاده از تجهیزات مذکور می‌بایستی به تعداد کافی برای دخالت فوری در زمان ضرورت، در دسترس باشند.</p> <p>3- اگر انبار کردن مصالح برای ساختن یا نصب کارهای مربوط به قرارداد ضروری باشد نگهداری آنها باید در انبارهای کوچکتر صورت پذیرد بطوریکه ارزش آنها در هر واحد از هفتصد میلیون ریال متجاوز نگردد.</p> <p>انبارها می‌بایستی یا بوسیله دیوارهای مقاوم در مقابل آتش از یکدیگر مجزا شده باشند و یا فاصله آنها از یکدیگر حداقل 50 متر باشد.</p> <p>مواد قابل اشتعال (نظیر مواد مناسب برای جداسازی و پوشش) و بویژه تمام مایعات و گازهای قابل اشتعال باید در فاصله‌ای مناسب و دور از محل عملیات نصب یا ساختمانی و هر نوع کار با مواد گرمازا قرار داشته باشد.</p> <p>4- جوشکاری و لحیم‌کاری با استفاده از شعله روباز در نزدیکی مواد قابل احتراق فقط در صورتی مجاز است که لاقط یک مأمور ورزیده و مجهز آتش‌نشانی همراه با وسایل اطفاء حریق در محل حاضر باشد.</p> <p>5- در شروع آزمایش باید تمامی وسایل آتش‌نشانی طراحی شده برای استفاده در کارخانه نصب شده و قابل استفاده باشند.</p> <p>حداکثر تعهد بیمه گر برای هر واحد انبار: 500,000,000 ریال</p>
IRAN INSURANCE COMPANY	شرکت سهامی بیمه ایران
Issue Date:	واحد : کد : تاریخ صدور :



Policy No:	شماره بیمه نامه :
Endorsement 113 Inland Transit	کلوز ۱۱۳ حمل و نقل داخلی
It is agreed and understood that otherwise subject to the terms, exclusions, provisions and conditions contained in the policy or endorsed thereon and subject to the insured having paid the agreed extra premium, section 1 of this insurance shall be extended to cover loss of or damage to the insured property whilst in transit to the contract site other than on waterways or by air within the territorial limits of provided that the maximum amount payable under this endorsement does not exceed per conveyance.	به موجب این الحاقیه و ضمن رعایت شرایط ، استثنائات و مقررات مندرج در بیمه نامه یا ضمائم آن و مشروط بر اینکه بیمه گذار حق بیمه اضافی مورد توافق را پرداخت کرده باشد، بخش یک این بیمه نامه هزینه های از بین رفتن یا خسارت وارد به مورد بیمه ناشی از حمل و نقل به سایت اجرای قرارداد بجز از طریق راههای آبی یا حمل هوایی در محدوده داخلی کشور تحت پوشش قرار می دهد. مشروط بر آنکه حداکثر مبلغ قابل پرداخت تحت این کلوز از در هر حمل تجاوز ننماید.
IRAN INSURANCE COMPANY	شرکت سهامی بیمه ایران
Issue Date:	واحد : کد : تاریخ صدور :



Policy No:	شماره بیمه نامه :
Endorsement 114 Serial losses	کلوز ۱۱۴ خسارات پشت سرهم
<p>It is agreed and understood that otherwise subject to the terms ,exclusions ,provisions and conditions contained in the policy or endorsed thereon,the following clause shall apply to this insurance:</p> <p>Loss or damage due to faulty design (if covered by endorsement), defective material and/or workmanship arising out of the same cause to structures , parts of structures, machines or equipment of the same type shall be indemnified according to the following scale after applying the policy deductible for each loss:</p> <p>100 percent of the 1st two losses 80 percent of the 3rd loss 60 percent of the 4th loss 50 percent of the 5th loss Further losses shall not be indemnified.</p>	<p>بموجب این الحاقیه و ضمن رعایت شرایط،استثنائات ومقررات مندرج در بیمه نامه یا ضمیمه آن ، شرط زیر باید برای این بیمه نامه بکار برده شود:</p> <p>اتلاف یا خسارت بعلت طراحی غلط (اگر بوسیله الحاقی تحت پوشش قرار گرفته باشد) ، مواد معیوب و/یا اجرای نادرست کار ناشی از همان دلیل وارد به ساختمانها، اجزاء ساختمان، ماشین آلات یا تجهیزات مشابه آن باید مطابق با مقیاس زیر پس از اعمال فرانشیز بیمه نامه برای هر خسارت، پرداخت شود:</p> <p>100 درصد دو خسارت اول 80 درصد سومین خسارت 60 درصد چهارمین خسارت 50 درصد پنجمین خسارت خسارات بعدی قابل پرداخت نخواهد بود.</p>
IRAN INSURANCE COMPANY	شرکت سهامی بیمه ایران
Issue Date:	واحد : کد : تاریخ صدور :



Policy No:	شماره بیمه نامه :
Endorsement 115 Cover for Designer's Risk	کلوز ۱۱۵ پوشش ریسک طراح
<p>It is agreed and understood that otherwise subject to the terms, exclusions, provisions and conditions contained in the policy or endorsed thereon and subject to the Insured having paid the agreed extra premium, exclusion c under Special Exclusions to Section 1) of the policy is deleted and exclusion "d" replaced by the following wording:</p> <p>"d) The cost of replacement, repair or rectification of loss of or damage to items due to defective material and/or workmanship and/or faulty design, but this exclusion shall be limited to the items immediately affected and shall not be deemed to exclude loss of or damage to correctly executed items resulting from an accident due to such defective material and/or workmanship and/or faulty design."</p> <p>BIMEH IRAN</p>	<p>بموجب این الحاقیه و ضمن رعایت شرایط، استثنائات و مقررات مندرج در بیمه نامه یا ضامم آن و مشروط براینکه بیمه گذار حق بیمه اضافی مورد توافق را پرداخت کرده باشد بند "پ" از "استثنائات ویژه بخش یک بیمه نامه" حذف و متن زیر جایگزین بند "ت" استثنائات مذکور می گردد:</p> <p>ت) هزینه جایگزینی، تعمیر یا رفع زیان یا خسارت وارد به اقلام مورد بیمه در اثر مصالح معیوب، نحوه انجام کار و یا نقشه غلط این استثناء محدود به اقلامی است که مستقیماً و بلافاصله خسارت دیده اند و زیان وارد به اقلامی که به نحو صحیح به اجرا در آمده لکن بعثت بکار بردن مصالح معیوب، نحوه انجام کار و یا نقشه غلط در اثر حادثه دچار خسارت شده باشند مشمول این استثناء نخواهد بود.</p> <p>بیمه ایران</p>
IRAN INSURANCE COMPANY	شرکت سهامی بیمه ایران
Issue Date:	واحد : کد : تاریخ صدور :



Policy No:	شماره بیمه نامه :
Endorsement 116 Cover for Insured Contract Works Taken Over or Put	کلوز ۱۱۶ پوشش قسمت هائی از کارهای قرارداد مورد بیمه که تحویل داده شده یا مورد
<p>It is agreed and understood that otherwise subject to the terms, exclusions, provision and conditions contained in the Policy or endorsed thereon and subject to the insured having paid the agreed extra premium, the insurance shall be extended to cover.</p> <p>- Loss of or damage to parts of the insured contract works taken over or put into service if such loss or damage emanates from the construction of the items insured under Section 1 and happens during the period of cover.</p>	<p>بموجب این الحاقیه و ضمن رعایت شرایط، استثنائات و مقررات مندرج در بیمهنامه یا ضمیمه آن و مشروط براین که بیمه‌گذار حق بیمه اضافی مورد توافق را پرداخت کرده باشد، از بین رفتن یا خسارت وارد به قسمتهائی از کارهای قراردادی مورد بیمه که تحویل داده شده یا مورد بهره‌برداری قرار گرفته است تحت پوشش بیمهنامه خواهد بود، مشروط براینکه از بین رفتن یا خسارت مذکور معلول ساخت اقلام بیمه شده تحت بخش یک بیمهنامه بوده و درطول مدت بیمه به وقوع نپیوسته باشد.</p>
IRAN INSURANCE COMPANY	شرکت سهامی بیمه ایران
Issue Date:	واحد : کد : تاریخ صدور :



Policy No:	شماره بیمه نامه :
Endorsement 117 Special Conditions for Laying Water Supply and Sewer	کلوز ۱۱۷ شرایط ویژه نصب لوله‌های آبرسانی و فاضلاب
<p>It is agreed and understood that otherwise subject to the terms, exclusions, provisions and conditions contained in the Policy or endorsed thereon, the Insurers shall indemnify the Insured for any loss, damage or liability due to the flooding or silting of pipes, trenches or shafts only up to the maximum length of open trench stated below, partially or completely excavated, for any one loss event.</p> <p>The Insurers shall be liable only if:</p> <ol style="list-style-type: none">1. the pipes, immediately after laying, have been secured in such a manner by backfilling that they cannot be displaced if the trench is flooded;2. the pipes, immediately after laying, have been closed to prevent water, silt or the like from penetrating;3. the trenches of tested pipe sections have been backfilled immediately upon completion of the pressure test. <p>Maximum length (continuously): meters</p>	<p>بموجب این الحاقیه و ضمن رعایت شرایط، استثنائات و مقررات مندرج در بیمه‌نامه یا ضمائم آن، بیمه‌گر هر نوع اتلاف، خسارت یا مسئولیت بعلت سیل یا پر شدن گل و لای در لوله‌ها، کانال‌ها یا محورها را در حفاریهای کلی یا جزئی حداکثر معادل طول کانال روباز ذکر شده تحت این کلوز در هر حادثه جبران خواهد کرد.</p> <p>تعهد بیمه‌گر مشروط به رعایت موارد زیر است:</p> <p>1- بلافاصله پس از عملیات لوله‌گذاری، کانالها از طریق پر کردن گودبرداریه‌ها به گونه‌ای تحت محافظت قرار گرفته باشند که وقوع سیل در آنها موجب جابجائی لوله‌ها نشود.</p> <p>2- بلافاصله پس از عملیات لوله‌گذاری، بمنظور جلوگیری از نفوذ آب، گلولای یا موارد مشابه آن، دهانه لوله‌ها مسدود شده باشد.</p> <p>3- کانالهای مربوط به بخشهایی که لوله‌های آنها تحت آزمایش فشار قرار گرفته است بلافاصله پس از تکمیل آزمایش پر شوند.</p> <p>حداکثر طول کانال روباز (بطور پیوسته): 1000 متر</p>
IRAN INSURANCE COMPANY	شرکت سهامی بیمه ایران
Issue Date:	واحد : تاریخ صدور :



Policy No:	شماره بیمه نامه :
Endorsement 119 Existing Property or Property Belonging to or Held in	کلوز ۱۱۹ اموال موجود یا اموال متعلق به یا تحت مراقبت یا در امانت و یا در اختیار
<p>It is agreed and understood that otherwise subject to the terms, exclusions, provisions and conditions contained in the Policy or endorsed thereon and subject to the Insured having paid the agreed extra premium, section I of this Policy shall be extended to cover loss of or damage to the existing property or property belonging to or held in care, custody or control by the insured caused by or arising out of the construction or erection of the items insured under section I.</p> <p>Insured property:</p> <p>Sum insured:</p> <p>The Insurers shall only indemnify the Insured for loss of or damage to the insured property provided that prior to the commencement of construction its condition is sound and the necessary safety measures have been taken.</p> <p>In respect of loss or damage caused by vibration or by the removal or weakening of support Insurers shall only indemnify the Insured for loss or damage as a result of a total or partial collapse of the insured property, and not for superficial damage which neither impairs the stability of the insured property nor endangers its users.</p> <p>The Insurers shall not indemnify the Insured for:</p> <ul style="list-style-type: none">- loss or damage which is foreseeable having regard to the nature of the construction work or the manner of its execution,- the costs of loss prevention or minimization measures which become necessary during the period of insurance. <p>Deductible:</p> <p>BIMEH IRAN</p>	<p>بموجب این الحاقی و ضمن رعایت شرایط، استثنائات و مقررات مندرج در بیمه‌نامه یا ضmann آن ومشروط برآنکه بیمه‌گذار حق بیمه اضافی مورد توافق را پرداخت کرده باشد، در بخش یک این بیمه‌نامه اتلاف یا خسارت وارد به اموال موجود یا اموال متعلق به یا تحت مراقبت یا در امانت و یا در اختیار بیمه‌گذار (اموال مجاور) بعثت یا ناشی از ساخت یا نصب اقلام بیمه شده در بخش یک این بیمه‌نامه نیز تحت پوشش قرار میگیرد.</p> <p>اموال مجاور شامل: طبق لیست پیوست بیمه نامه</p> <p>حداکثر غرامت قابل پرداخت برای اموال مجاور:</p> <p>بیمه‌گر تنها در صورتی اتلاف یا خسارت وارد به اموال مجاور را جبران خواهد کرد که پیش از شروع عملیات ساخت، این اموال کاملاً بی‌عیب باشند و اقدامات ایمنی مناسب به عمل آمده باشد.</p> <p>-درخصوص اتلاف یا خسارت ناشی از ارتعاش یا بعثت برداشتن یا سست کردن استحکامات، بیمه‌گر فقط اتلاف یا خسارت ناشی از فرو ریختن تمام یا بخشی از اموال مجاور بیمه شده را جبران خواهد نمود و خسارت سطحی که موجب در معرض خطر قرار دادن استفاده کنندگان نبوده یا استحکام مورد بیمه را در خطر قرار نمی‌دهد، قابل جبران نمیباشد.</p> <p>-بیمه‌گر تعهدی نسبت به بیمه‌گذار درخصوص موارد ذیل نخواهد داشت:</p> <ul style="list-style-type: none">- اتلاف یا خسارتی که با توجه به ماهیت کار ساختمانی یا روش اجرای کار قابل پیش‌بینی است.- هزینه‌های مربوط به جلوگیری از وقوع خسارت یا کاهش عواقب آن که در طول مدت بیمه‌نامه اجرای آن ضرورت پیدا میکند. <p>بیمه ایران</p>
IRAN INSURANCE COMPANY	شرکت سهامی بیمه ایران
Issue Date:	واحد : کد : تاریخ صدور :



Policy No:	شماره بیمه نامه :
Endorsement 120 Vibration, Removal or Weakening of Support	کلوز ۱۲۰ ارتعاش، جداسازی یا سستی تکیه‌گاه
<p>It is agreed and understood that otherwise subject to the terms, exclusions, provisions and conditions contained in the policy or endorsed. Thereon and subject to the insured having paid the agreed extra premium, section II of this insurance shall be extended to cover liability consequent upon loss or damage caused by vibration or by the removal or weakening of support.</p> <p>Provided always that</p> <p>-the insurers will indemnify the insured in respect of liability for loss or damage to any property or land or building only if such loss or damage results in the total or partial collapse;</p> <p>-The insurers will indemnify the insured in respect of liability for loss or damage to any property or land or building only if prior to the commencement of construction its condition is sound and the necessary loss prevention measures have been taken;</p> <p>The insured if required shall before commencement of construction and at his own expense prepare a report on the condition of any endangered property or land or building.</p> <p>The insurers will not indemnify the insured in respect of liability for:</p> <p>-Loss or damage which is foreseeable having regard to the nature of the construction work or the manner of its execution.</p> <p>-Superficial damage which neither impairs the stability of the property, land or buildings nor endangers their users.</p> <p>-The costs of loss prevention or minimization measures which become necessary during the period of insurance.</p> <p>Limit of indemnity (any one occurrence):</p> <p>Total limit of indemnity:</p> <p>Deductible:</p>	<p>بموجب این الحاقیه و ضمن رعایت شرایط، استثنائات و مقررات مندرج در بیمه‌نامه یا ضمایم آن و مشروط بر آنکه بیمه‌گذار حق بیمه اضافی مورد توافق را پرداخت کرده باشد، بخش دو این بیمه‌نامه جبران عواقب مسئولیت ناشی از، زیان یا خسارت ایجاد شده بوسیله ارتعاش یا بوسیله جداسازی یا سستی تکیه‌گاه را شامل خواهد شد.</p> <p>براین اساس مقرر می‌شود که:</p> <p>-بیمه‌گران از لحاظ مسئولیت بیمه‌گذار در قبال از بین رفتن یا خسارت برای هر نوع اموال، زمین یا ساختمان حتی اگر اینگونه از بین رفتگی یا خسارت، بصورت کلی یا جزئی باشد، به بیمه‌گذار غرامت پرداخت خواهند کرد.</p> <p>-بیمه‌گران از لحاظ مسئولیت بیمه‌گذار در قبال از بین رفتن یا خسارت برای هر اموال زمین یا ساختمان در صورتیکه پیش از شروع ساختمان طرح کاملاً بی عیب باشد به وی غرامت پرداخت خواهند کرد و موازین لازم برای جلوگیری از خسارت بصورت زیر در نظر گرفته می‌شود:</p> <p>-بیمه‌گذار در صورت نیاز باید قبل از شروع ساختمان و به هزینه خودش گزارشی از شرایط اموال، زمین یا ساختمان در معرض خطر را آماده کند.</p> <p>غرامتهای معلول عوامل زیر از شمول تعهدات بیمه‌گر خارج است:</p> <p>-از بین رفتگی یا خسارتی که با توجه به منطقه طرح ساختمانی یا روش اجرای کار قابل پیش‌بینی است.</p> <p>-خسارتهای سطحی که به استحکام ساختمان لطمه‌ای وارد ننموده و کارگران را نیز در معرض خطر قرار ندهد.</p> <p>-هزینه‌های جلوگیری از خسارت یا موازین کاهش آن در طی دوره بیمه لازم می‌شود.</p> <p>-حداکثر غرامت در هر حادثه</p> <p>-جمع کل غرامت تحت این بیمه‌نامه</p> <p>-فرانشیز: درصد حداقل (در هر حادثه)</p>
IRAN INSURANCE COMPANY	شرکت سهامی بیمه ایران
Issue Date:	<p>واحد :</p> <p>کد :</p> <p>تاریخ صدور :</p>



Policy No:	شماره بیمه نامه :
Endorsement 562 Special Condition Concerning Waiver of Subrogation	کلوز ۵۶۲ شرط اسقاط حق جانشینی
It is agreed and understood that otherwise subject to the terms, exclusions, provisions and conditions contained in the policy or endorsed thereon and subject to the insured having paid the agreed extra premium, the insurers shall waive all rights of subrogation arising out of loss or damage indemnifiable under the policy which the insurers may have against persons using the insured items with the consent of the insured.	به موجب این الحاقیه و ضمن رعایت شرایط، استثنائات و مقررات مندرج در بیمه‌نامه یا ضمائم آن و مشروط بر آنکه بیمه‌گذار حق بیمه اضافی مورد توافق را پرداخت کرده باشد، بیمه‌گران همه حقوق جانشینی ناشی از اتلاف یا خسارت قابل جبران تحت این بیمه‌نامه را که نسبت به اشخاص استفاده کننده از موارد بیمه دارند با رضایت بیمه‌گذار از خود اسقاط می‌کنند.
IRAN INSURANCE COMPANY	شرکت سهامی بیمه ایران
Issue Date:	واحد : تاریخ صدور :